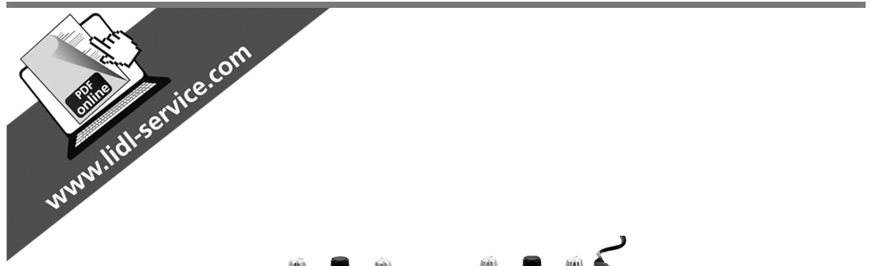
SILVERCREST®



USB DJ CONTROLLER SDJ 100 A1

(GB)
USB DJ CONTROLLER
User manual and service information

(PL)
KONTROLER DJ USB
Instrukcja obsługi oraz informacje o serwisie

(CZ)
MIXÁŽNÍ PULT
Uživatelská prírucka a informace o údržbe

(SK)
AUTOMATICKÝ USB DJ OVLÁDAČ
Používatelská prírucka a informácie o údržbe

(DE) (AT)
USB-DJ-CONTROLLER
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

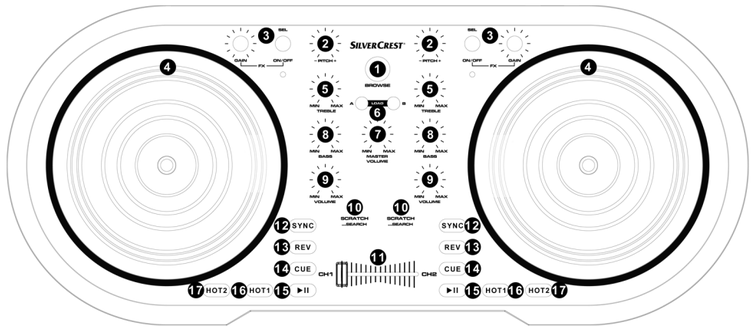
TARGA GMBH
Lange Wende 41
D-59494 Soest

Last Information Update - Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací - Aktualizácia na základe najnovších informácií
Stand der Informationen:
08 / 2012 - Ident.-No.: SDJ 100 A1 082012-1

IAN 76095

IAN 76095

(PL) (CZ) (SK)


SILVERCREST
1 BROWSE
2 - PITCH +
3 GAIN FX ON-OFF
4
5 MIN MAX TREBLE
6 A B
7 MIN MAX MASTER VOLUME
8 MIN MAX BASS
9 MIN MAX VOLUME
10 SCRATCH SEARCH
11
12 SYNC
13 REV
14 CUE
15 ▶II
16 HOT1
17 HOT2
CH1
CH2

English **2**

Polski **19**

Česky **36**

Slovenčina **53**

Deutsch **70**

Content

Introduction **3**

Intended use **3**

Supplied items **3**

Technical data **4**

System requirements 4

Safety instructions **4**

Operating environment 4

Cables 5

Children and persons with disabilities 6

Copyright 6

Back up 6

Control elements **7**

Prior to use **9**

Installing the software 9

The Cross DJ software 9

Connecting the USB Mixer 10

Set-up **10**

Players 10

Loading a track 10

Track playback 11

Adjusting the player volume 11

Adjusting the master volume 11

Mixing tracks 11

Scratch and search functions 11

Varying the speed 12

Automatic track synchronisation 12

High frequencies 12

Low frequencies 12

Reversing the playback direction 13

Using a CUE point 13

Using the HOT points 13

Effects 14

Servicing/cleaning 15

Environmental and disposal information..... 15

Conformity information..... 15

Troubleshooting 16

Warranty and servicing information 17

Introduction

Thank you for purchasing the SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer. Before using this device for the first time please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Please keep this manual safe for future reference. If you sell or pass on this device, always include this user guide.

Intended use

The SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer allows you to mix and scratch digital music on a computer. You can add your own style to your favourite music or create your own mixes at parties.

This is an information technology device. It is only designed for private use and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used outdoors or in tropical climates. This device fulfills all relevant norms and standards related to CE conformity. In the event of any modification to the device that was not approved by the manufacturer, compliance with these standards is no longer guaranteed. Only use accessories specified by the manufacturer.

Please observe the regulations and laws in the country of use.

Supplied items

Please check that all the following items are contained in the packaging:

- USB Mixer SilverCrest SDJ 100 A1
- USB cable
- Software CD
- This User Manual

If parts are missing or damaged, please call our hotline. The telephone number can be found in the last chapter: "Warranty and servicing information".

Technical data

Dimensions (WxHxD)	approx. 48.5 x 5.5 x 21 cm
Weight	approx. 1300 g
USB cable length	approx. 150 cm
Input voltage	5 V
Power consumption	1W max.

System requirements

Computer	PC or notebook with sound output
Processor	Intel® Core 2 Duo with 1.8 GHz or higher
Operating system	Windows® XP/Vista or Windows® 7
RAM	1 GB or more
Connection	USB 1.1, USB 2.0 or USB 3.0 interface

Safety instructions

Before using this device for the first time please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Please keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, always include this manual.

This symbol indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.

This symbol indicates other important information on the topic.

Operating environment

Place the device on a stable, even surface and do not place any heavy objects on the device. The device is not designed for use in environments with a high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or in extremely dusty conditions. Operating temperatures and operating air humidity: 5 °C to 35 °C, max. 75 % rel. air humidity.

Ensure that

- air can always circulate freely (do not place the device on shelves, on a thick carpet or a bed or anywhere where ventilation slots are covered, and always leave at least 10 cm clearance on all sides);
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and corrosive liquids is prevented and the device is never operated near water; in particular it should never be immersed (do not place any objects filled with liquids such as vases or drinks on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign objects penetrate the device;
- the device is not subjected to any extreme temperature fluctuations, as this may result in moisture caused by condensation and therefore a short circuit;
- the device is never subjected to excessive shocks and vibrations.

Cables

Always handle the cables by the plug and do not pull on the cables themselves. Never place the device, any furniture or other heavy objects on the cable and take care that the cable is not kinked, especially near the plug and connection sockets. Never make knots in any of the cables or tie them together with other cables. Ensure that all cables are placed so that no one can trip over them and they do not cause an obstruction.

Children and persons with disabilities

Electrical devices do not belong in the hands of children. Persons with disabilities should also only use electrical devices appropriately. Never allow children or persons with disabilities to use electrical devices unsupervised. They may not recognise potential risks. Small parts can be fatal if swallowed. Also always keep plastic packaging out of reach, as it poses a suffocation risk.

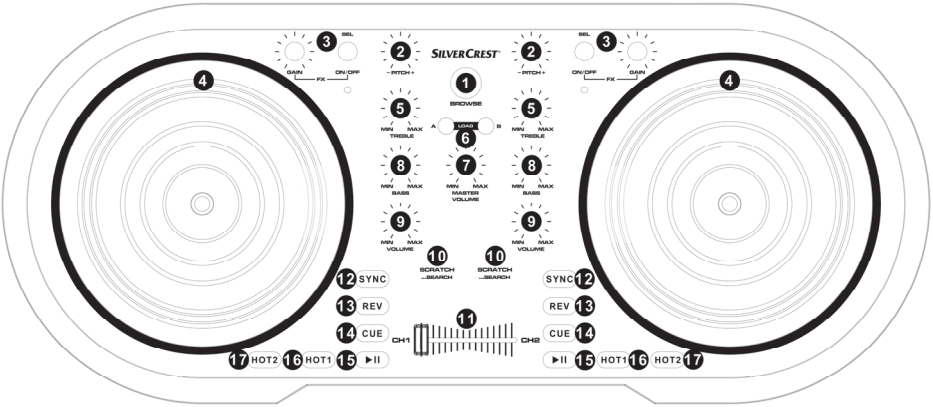
Copyright

All information contained in this User Manual is subject to copyright and is provided for information purposes only. It is only permitted to copy or duplicate data and information with the express and written consent of the author. This also includes commercial use of the content and data. The text and illustrations are based on the state of the art at the time of printing.

Back up

Please note: Please ensure that you back up your data after every update to external storage media. Damage claims for lost data or for consequential losses as a result of lost data are excluded.

Control elements



1	**BROWSE**	Use this control to scroll through the tracks loaded in the software.
2	**PITCH**	Turn this control to vary the track speed. You can set the minimum and maximum speed here in the software.
3	**FX**	Select the required effect by turning the **SEL ON/OFF** control. The selected effect is shown here in the software. To activate the selected effect, press the **SEL ON/OFF** control. Press the **SEL ON/OFF** control again to deactivate the effect. You can vary the intensity of the effect by turning the **GAIN** control.
4	**JOG WHEEL**	With the JOG WHEELs you can "scratch" the track or fast forward to a specific place in the track. You can select the required function with the **SCRATCH/SEARCH** [10] button.
5	**TREBLE**	This control serves for damping or amplifying high frequencies.
6	**LOAD**	Press the **A** button to load the selected track in player A or the **B** button to load the selected track in player B. Please note that the track is only loaded if you have not already loaded a track into the respective player and if the player is paused.
7	**MASTER VOLUME**	Use this control to adjust the volume for both players.
8	**BASS**	This control serves for damping or amplifying low frequencies (bass).
9	**VOLUME**	This control only varies the volume of the required player.
10	**SCRATCH/SEARCH**	Press this button to set the **JOG WHEEL** [4] to SCRATCH mode or to SEARCH mode.

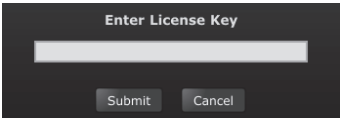
11	**CROSSFADER**	To seamlessly crossfade between both players, push the CROSSFADER from one player to the other.
12	**SYNC**	Press this button to automatically synchronise the track with the beat of the other track.
13	**REV**	Press this button to reverse the playback direction (forwards/backwards).
14	**CUE**	Press this button to set a CUE point at a specific point of a track.
15	**▶II**	Play or pause the track.
16	**HOT1**	Press this button to mark the current position of the track. If a mark has been set, this button lights up. You can jump to the mark by pressing the button again during playback. Playback of the track is then started from this mark.
17	**HOT2**	Press this button to mark the current position of the track. If a mark has been set, this button lights up. You can jump to the mark by pressing the button again during playback. Playback of the track is then started from this mark.

Prior to use

Installing the software

First connect the device to the computer before installing the necessary software. Important files can be overwritten and altered during installation of programs or drivers. You should back up the contents of your hard drive before installing the program so that you can still access your original files if there is a problem with the installation.

- Insert the enclosed CD ROM into the drive and the installation menu opens automatically.
- Install the software (Cross DJ) according to the directions on the screen.
- If the device has been correctly connected to the computer, the window for entering the product key opens:



- Now enter the product key shown on the CD case.
- Confirm the entry by clicking "Submit".

If the setup wizard does not automatically start when the CD-ROM is inserted, then the auto run function of your CD drive is deactivated. Then proceed as follows:

– Click on the 'Start' button to open the Start Menu.

– Click on the option 'Run...'

– Insert the drive letter of your CD-ROM drive, followed by a colon and the program name 'Autorun' (e.g. D:autorun).

– Click on the 'OK' button to confirm the entry.

The Cross DJ software

A detailed description of the software functions such as the recording function is given on the enclosed CD-ROM. Please note that the "Preview" function is not supported by the SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer.

Connecting the USB Mixer

Connect the USB Mixer to the computer. To this purpose insert the small plug of the supplied USB cable into the USB port on the rear of the USB Mixer. Insert the wide plug of the USB cable into a free USB port of your computer.

Set-up

When you have connected the USB Mixer to your computer and have installed the Cross DJ software, the device is ready for use. Start the supplied software to create your mixes. A detailed User Manual for the use of the software is provided on the enclosed CD-ROM.

Players

With the USB Mixer you can control two players. The USB Mixer is designed so that the left-hand controls are used to control the left-hand player (player A) and the right-hand controls for controlling the right-hand player (player B).

The **MASTER VOLUME** control [7] located in the centre controls the volume of both players (players A and B). Use the **CROSSFADER** [11] to seamlessly crossfade between both players. The **BROWSE** control [1] is used to select a track. For more information, read the following section.

Loading a track

You can highlight a track in the software with the **BROWSE** control [1]. To this purpose turn the control either clockwise or anti-clockwise. To load the highlighted track into a player, use the **LOAD** buttons **A** or **B** [6] . Press the **LOAD A** button [6] to load the highlighted track into player A. To load the highlighted track into player B, press the **LOAD B** button [6].

Please note that a track can only be loaded into a player when the player is paused and if you have not previously loaded a track into the player.

When a track is loaded into the player for the first time, it is analysed. The track speed and the full track information is displayed after this analysis.

Track playback

Press the ▶II button [15] of the respective player to start playback of the loaded track. The ▶II button [15] lights up green during playback. To pause the track, press the ▶II button [15] again.

Adjusting the player volume

You can adjust the player volume with the **VOLUME** control [9]. To this purpose use the **VOLUME** control [9] of the respective player.

You can use this control, for example, to adjust the volume of two tracks to the same level during mixing.

Adjusting the master volume

You can adjust the master volume with the **MASTER VOLUME** control [7]. The volume of both players is then adjusted accordingly.

Mixing tracks

The **CROSSFADER** [11] permits crossfading of the tracks. If you move the **CROSSFADER** [11] to the far left, only the track in player A is audible. If you only wish to listen to the track in player B, move the **CROSSFADER** [11] to the far right. Set the **CROSSFADER** [11] to the centre position to listen to both tracks (players A and B) at the same time.

If, for example, you want to crossfade from player A to player B, move the **CROSSFADER** [11] from the left to the right.

Scratch and search functions

You can use the **JOG WHEEL** [4] to scratch the track or search for a position in the track. You can also adjust the speed of a track. Press the **SCRATCH/SEARCH** button [10] to switch from SCRATCH to SEARCH mode. If the **SCRATCH/SEARCH** button [10] lights up, SCRATCH mode is activated. If the **SCRATCH/SEARCH** button [10] does not light up, SEARCH mode is activated.

SCRATCH mode (button lights up):

In this mode the track is scratched when the **JOG WHEEL** [4] is moved. Please note that when you release the **JOG WHEEL** [4], the track continues to run normally or is paused. If the **JOG WHEEL** [4] runs on, the track remains unaffected.

SCRATCH mode is available when the player is running or paused.

SEARCH mode (button does not light up):

If the player is paused, a position in the track can be searched for by moving the **JOG WHEEL** [4]. If the player is playing a track, the speed can be varied by moving the **JOG WHEEL** [4]. The track is played at the normal speed once more when the **JOG WHEEL** [4] is released.

The SEARCH mode is only available when a track is paused.

Varying the speed

Use the **PITCH** control [2] to vary the track speed. You can set the minimum and maximum possible speed here in the software. Set the **PITCH** control [2] to the centre position until it engages to play the track at the normal speed. Also refer to the software documentation on the enclosed CD.

Automatic track synchronisation

Use the **SYNC** button [12] to automatically synchronise the beat of the track with the beat of the other track. When you press the **SYNC** button [12], it lights up briefly. Both tracks then run synchronously and can be crossfaded without interrupting the rhythm.

High frequencies

You can adjust the high frequencies with the **TREBLE** control [5]. Turn the **TREBLE** control [5] anti-clockwise to dampen the high frequencies. To amplify the high frequencies, turn the **TREBLE** control [5] clockwise. Set the **TREBLE** control [5] to the centre position until it engages to ensure an unchanged frequency response.

Low frequencies

You can adjust the low frequencies (bass) with the **BASS** control [8]. Turn the **BASS** control [8] anti-clockwise to dampen the low frequencies. To amplify the low frequencies, turn the **BASS** control [8]

clockwise. Set the **BASS** control [8] to the centre position until it engages to ensure an unchanged frequency response.

Reversing the playback direction

Press the **REV** button [13] to reverse the playback direction. You can therefore use this function to play a track backwards. To play the track forwards again, press the **REV** button [13] again. When the track is playing backwards, the **REV** button [13] lights up red.

Using a CUE point

First set a CUE point at the point in the track from which playback should be started. To this purpose pause playback near the position at which you want to set the CUE point by pressing the **▶II** button [15]. Now use the **JOG WHEEL** [4] to find the exact position on the track.

Ensure that the **JOG WHEEL** [4] is in SEARCH mode during this function. For further information for setting the SEARCH mode, turn to page 11 in the "Scratch and search functions" section.

The **CUE** button [14] now flashes and shows that a new CUE point can be set. Now press the **CUE** button [14] to set the CUE point to the current track position. The **CUE** button [14] stops flashing and the CUE point was set.

If you press the **CUE** button [14] during playback, playback is stopped immediately and the player jumps to the CUE point. If no CUE point has been set, the player jumps to the beginning of the track. If you hold down the **CUE** button [14], the track is played from the CUE point. When you release the **CUE** button [14], playback is stopped and the player jumps back to the CUE point.

Using the HOT points

You can set two HOT points for each player. To this purpose use the **HOT1** button [16] and the **HOT2** button [17].

Pause playback near the position at which you want to set the HOT point by pressing the **▶II** button [15]. Now use the **JOG WHEEL** [4] to find the exact position on the track.

Ensure that the **JOG WHEEL** [4] is in SEARCH mode during this function. For further information for setting the SEARCH mode, turn to page 11 in the "Scratch and search functions" section.

Now press the **HOT1** button [16] to set the HOT1 point at the current position of the track or the **HOT2** button [17] to set the HOT2 point at the current position of the track. The **HOT1** button [16] or **HOT2** button [17] now lights up and shows that a HOT point has been set.

If you press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] during playback, the player jumps to the HOT point and continues playback from this point.

When playback is paused, briefly press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] to jump to the HOT point. If you press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] for longer than two seconds (the track is played during this time), the HOT point is deleted and the player jumps to the position of the deleted HOT point. Playback is then paused.

Press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] several times in quick succession to create a stuttering effect.

The created HOT points are permanently saved. If you load a track into the player, the previously created HOT points are immediately available.

Effects

A wide range of effects are at your disposal that you can integrate into your tracks. Select the desired effect by turning the **FX SEL ON/OFF** control [3]. The currently selected effect is displayed in the software. Press the **FX SEL ON/OFF** control [3] to activate the effect. If an effect has been activated, the red LED below the **FX SEL ON/OFF** control [3] lights up. You can vary the intensity of the effect by turning the **FX GAIN** control [3]. Press the **FX SEL ON/OFF** control [3] again to deactivate the effect. Also refer to the software documentation on the enclosed CD.

Servicing/cleaning

Maintenance work is necessary when the device has been damaged in any way, for example if the housing was damaged, if liquid or objects have penetrated the device, if the product has been exposed to rain or moisture or if it does not work correctly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the device from your computer immediately. In these cases the device should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the device serviced by qualified personnel. Never open the housing of the device. Only use a clean, dry cloth for cleaning and never use any corrosive liquids. Never try to open the housing of the device as this would void your warranty.

Environmental and disposal information

When this symbol appears on a product, it indicates that the product is subject to the European Directive 2002/96/EC. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at designated disposal points. The correct disposal of old devices in this manner will prevent environmental pollution and human health hazards. For further information about proper disposal contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.

Conformity information

CE

This device conforms with the basic requirements and other required provisions of the EMC Directive 2004/108/EC and RoHS II Directive 2011/65/EU. The conformity declaration is to be found at the end of this instruction manual.

Troubleshooting

The USB Mixer is connected but is not recognised by the operating system.

- Check the USB connection.
- Are you using a supported operating system?

A track is played but there is no audio output.

- Check the **MASTER VOLUME** control [7] and turn it clockwise to increase the master volume.
- Check the **VOLUME** control [9] of the respective player and turn it clockwise to increase the player volume.
- Check the position of the **CROSSFADER** [11] and if necessary move it to the centre position to hear both players.

A selected track is not loaded into the player.

- Check whether the player is playing a track. Then pause playback before loading a new track.

Warranty and servicing information

Warranty of Targa GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.

Service

GB Phone: 0207 – 36 50 744
E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE Phone: 01 – 242 15 83
E-Mail: service.IE@targa-online.com

MT Phone: 800 – 62 175
E-Mail: service.MT@targa-online.com

CY Phone: 800 – 92 496
E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 76095

Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Spis treści

Wprowadzenie 20

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 20

Zakres dostawy 20

Dane techniczne 21

Wymagania systemowe 21

Instrukcje bezpieczeństwa 21

Warunki otoczenia 21

Przewody 22

Dzieci i osoby niepełnosprawne 23

Prawa autorskie 23

Zabezpieczanie danych 23

Elementy obsługi 24

Przed pierwszym uruchomieniem 26

Instalacja oprogramowania 26

Program Cross DJ 26

Podłączanie miksera USB 27

Uruchomienie 27

Odtwarzacze 27

Wczytanie utworu 27

Odtwarzanie utworu 28

Regulacja głośności odtwarzacza 28

Ogólna regulacja głośności 28

Miksowanie utworów 28

Scratch i wyszukiwanie 28

Regulacja prędkości 29

Automatyczne dopasowanie utworów 29

Wysokie częstotliwości 29

Niskie częstotliwości 30

Zmiana kierunku odtwarzania 30

Użycie punktu CUE 30

Użycie punktów HOT 30

Efekty 31

Konserwacja / czyszczenie..... 32

Informacje dotyczące ochrony środowiska i usuwania odpadów..... 32

Deklaracja zgodności..... 32

Usuwanie usterek..... 33

Informacje dotyczące gwarancji i serwisowania..... 34

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup miksera USB SilverCrest SDJ 100 A1. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń o zagrożeniach, nawet jeśli obsługa urządzeń elektronicznych jest Ci znana. Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia należy koniecznie dołączyć do niego niniejszą instrukcję.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Mikser USB SilverCrest SDJ 100 A1 umożliwia miksowanie i scratch muzyki cyfrowej na komputerze. Pozwala nadać ulubionej muzyce własny styl lub własnoręcznie miksować nagrania na imprezach.

Jest to urządzenie należące do kategorii elektroniki informatycznej. Urządzenie może być stosowane wyłącznie do użytku prywatnego; wykorzystanie w zastosowaniach przemysłowych i komercyjnych jest zabronione. Oprócz tego nie wolno używać urządzenia poza zamkniętymi pomieszczeniami i w regionach o klimacie tropikalnym. Niniejsze urządzenie spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw, związanych ze zgodnością CE. W przypadku nieuzgodnionych z producentem modyfikacji urządzenia nie można zagwarantować spełnienia wymagań tych norm. Należy stosować tylko akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów krajowych lub przepisów kraju użytkowania.

Zakres dostawy

Należy sprawdzić kompletność zawartości opakowania na podstawie poniższej listy:

- Mikser USB SilverCrest SDJ 100 A1
- Kabel USB
- Płyta CD
- Niniejszy podręcznik użytkownika

Jeśli brakuje poszczególnych elementów lub są one uszkodzone, należy skontaktować się z infolinią. Numer telefonu podano w ostatnim rozdziale "Informacje dotyczące gwarancji i serwisowania".

Dane techniczne

Wymiary (SxWxG)	ok. 48,5 x 5,5 x 21 cm
Masa	ok. 1300 g
Długość kabla USB	ok. 150 cm
Napięcie wejściowe	5 V
Pobór mocy	maks. 1W

Wymagania systemowe

Komputer	PC lub notebook z kartą dźwiękową
Typ procesora	Intel® Core 2 Duo z procesorem 1.8 GHz lub wyższym
System operacyjny	Windows® XP/Vista lub Windows® 7
Pamięć RAM	1 GB lub więcej
Złącze	USB 1.1, USB 2.0 lub USB 3.0

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń o zagrożeniach, nawet jeśli obsługa urządzeń elektronicznych jest Ci znana. Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia należy koniecznie dołączyć do niego niniejszą instrukcję.

Ten symbol oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej pracy urządzenia i bezpieczeństwa użytkownika.

Ten symbol oznacza dodatkowe informacje na ten temat.

Warunki otoczenia

Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni. Nie wolno kłaść na nim żadnych ciężkich przedmiotów. Urządzenia nie należy użytkować w pomieszczeniach o wysokiej

temperaturze lub wilgotności (np. w łazience) lub w warunkach silnego zapylenia. Temperatura otoczenia i wilgotność podczas pracy: 5 °C do 35 °C, maks. 75 % wilgotności względnej.

Należy zadbać o to, by...

- zapewnić swobodną cyrkulację powietrza (nie stawiać urządzenia w regale, na grubym dywanie, na łóżku lub w miejscu, w którym otwory wentylacyjne będą zasłonięte; należy pozostawić co najmniej 10 cm wolnego miejsca z każdej strony);
- na urządzenie nie działały bezpośrednie źródła ciepła (kuchenki, grzejniki itp.);
- na urządzenie nie padało bezpośrednie światło słoneczne lub silne oświetlenie sztuczne;
- unikać kontaktu z wodą rozpryskową i opadową oraz cieczami o agresywnym działaniu. Nie wolno także użytkować urządzenia w pobliżu wody, a w szczególności nie wolno go nigdy zanurzać w wodzie (nie należy umieszczać na urządzeniu lub obok niego naczyń z płynami, np. wazonów czy kubków z napojami);
- nie ustawiać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł pól magnetycznych (na przykład głośników);
- obok lub na urządzeniu nie znajdowały się źródła otwartego ognia (np. palące się świece);
- do urządzenia nie dostały się żadne ciała obce;
- urządzenie nie było narażone na duże wahania temperatury, gdyż mogłoby to spowodować kondensację pary wodnej wewnątrz urządzenia i zwarcie elektryczne;
- urządzenie nie było narażone na nadmierne wstrząsy i drgania.

Przewody

Wszystkie przewody należy chwytać za wtyk; nie należy ciągnąć za sam przewód. Nie stawiać na przewodzie samego urządzenia, mebli ani innych ciężkich przedmiotów i nie zaginać przewodu, w szczególności przy wtyku i przy gniazdach przyłączeniowych. Nigdy nie należy wiązać węzłów na przewodach ani skręcać ich z innymi przewodami. Wszystkie przewody należy prowadzić tak, by nie były narażone na nadepnięcie oraz by nie stanowiły przeszkody.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

Urządzenia elektryczne powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci. Także osoby niepełnosprawne powinny posługiwać się urządzeniami elektrycznymi tylko w odpowiedni sposób. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom i osobom niepełnosprawnym używać urządzeń elektrycznych bez nadzoru. Te grupy osób nie zawsze mogą prawidłowo rozpoznać ewentualne zagrożenia. Drobne części mogą w razie połknięcia stanowić zagrożenie dla życia. Folie z opakowań należy także przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

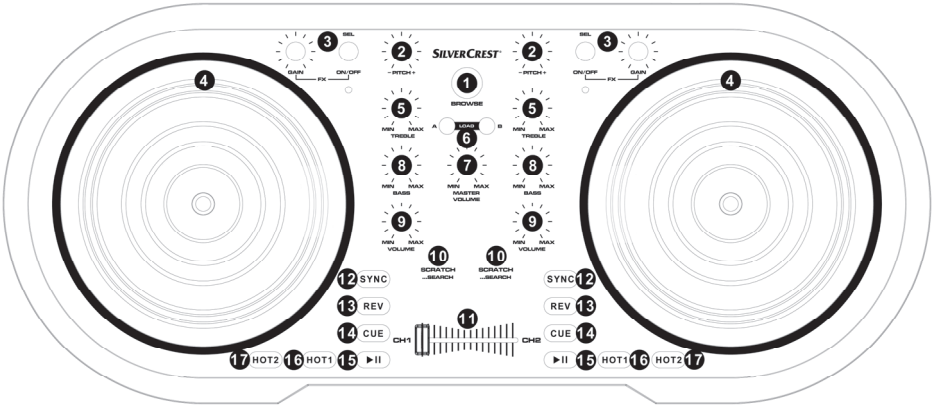
Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim i jest udostępniana czytelnikowi wyłącznie jako źródło informacji. Wszelkie kopiowanie lub powielanie danych i informacji jest zabronione bez wyraźnej pisemnej zgody autora. Dotyczy to również komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje są zgodne ze stanem technicznym w chwili oddania do druku.

Zabezpieczanie danych

Należy pamiętać: po każdej aktualizacji danych należy wykonać kopie bezpieczeństwa na zewnętrznych nośnikach danych. Nie istnieją żadne roszczenia regresowe z tytułu utraconych danych czy szkód pośrednich na skutek utraty danych.

Elementy obsługi



1 **BROWSE** To pokrętło służy do przeglądania utworów cyfrowych wczytanych do urządzenia.

2 **PITCH** To pokrętło służy do zmiany prędkości utworu. Program umożliwia ustawienie prędkości minimalnej i maksymalnej.

3 **FX** Za pomocą pokrętła **SEL ON/OFF** można wybrać określony efekt. Wybrany efekt wyświetlany jest w programie. Aby aktywować wybrany efekt, należy nacisnąć pokrętło **SEL ON/OFF**. Ponowne naciśnięcie pokrętła **SEL ON/OFF** powoduje dezaktywowanie wybranego efektu. Intensywność efektu można zmieniać obracając pokrętłem **GAIN**.

4 **JOG WHEEL** Tarcza JOG WHEEL służy do "scratchowania" utworu lub "przewijania" do określonego miejsca utworu. Do regulowania wybranej funkcji służy przycisk **SCRATCH/SEARCH** [10].

5 **TREBLE** To pokrętło służy do tłumienia lub wzmacniania wysokich częstotliwości.

6 **LOAD** Aby wczytać wybrany utwór do odtwarzacza A, należy wcisnąć przycisk **A**, aby wczytać utwór do odtwarzacza B – wcisnąć przycisk **B**. Należy pamiętać o tym, że utwór zostanie wczytany jedynie wówczas, gdy w wybranym odtwarzaczu nie ma jeszcze żadnego utworu lub odtwarzanie jest zatrzymane.

7 **MASTER VOLUME** To pokrętło służy do regulowania głośności w obu odtwarzaczach.

8 **BASS** To pokrętło służy do tłumienia lub wzmacniania niskich częstotliwości (bas).

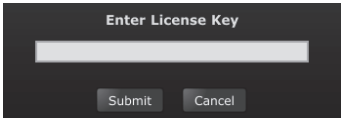
9	**VOLUME**	Za pomocą tego pokrętła można zmienić poziom głośności wybranego odtwarzacza.
10	**SCRATCH/SEARCH**	Ten przycisk należy wcisnąć, aby przełączyć tarczę **JOG WHEEL** [4] na tryb SCRATCH lub SEARCH.
11	**CROSSFADER**	Suwak CROSSFADER służy do płynnego przenikania dźwięku między jednym i drugim odtwarzaczem.
12	**SYNC**	Ten przycisk należy wcisnąć, aby automatycznie dopasować rytm jednego utworu do drugiego.
13	**REV**	Ten przycisk należy wcisnąć, aby odwrócić kierunek odtwarzania (do tyłu/do przodu).
14	**CUE**	Ten przycisk służy do ustawiania punktu CUE w wybranym miejscu utworu.
15	**▶II**	Odtwarzanie lub zatrzymanie utworu.
16	**HOT1**	Ten przycisk należy wcisnąć, aby ustawić zaznaczenie w bieżącym miejscu utworu. Po ustawieniu zaznaczenia przycisk się świeci. Podczas odtwarzania utworu można przejść do zaznaczonego miejsca poprzez ponowne wciśnięcie przycisku. Odtwarzanie utworu rozpocznie się od zaznaczonego miejsca.
17	**HOT2**	Ten przycisk należy wcisnąć, aby ustawić zaznaczenie w bieżącym miejscu utworu. Po ustawieniu zaznaczenia przycisk się świeci. Podczas odtwarzania utworu można przejść do zaznaczonego miejsca poprzez ponowne wciśnięcie przycisku. Odtwarzanie utworu rozpocznie się od zaznaczonego miejsca.

Przed pierwszym uruchomieniem

Instalacja oprogramowania

Przed zainstalowaniem niezbędnego oprogramowania urządzenie należy podłączyć do komputera. Instalacja programów lub sterowników może spowodować nadpisanie i modyfikację ważnych plików. Aby w razie ewentualnych problemów po instalacji mieć dostęp do oryginalnych plików, należy przed instalacją programów wykonać kopie zapasową dysku twardego.

- Załączoną płytę CD włożyć do napędu; menu instalacyjne zostanie uruchomione automatycznie.
- Zainstalować oprogramowanie (Cross DJ) zgodnie z instrukcją na ekranie.
- Jeśli urządzenie zostało prawidłowo podłączone do komputera, na ekranie wyświetli sie okno wprowadzania klucza licencyjnego:



- należy podać klucz licencyjny umieszczony na okładce płyty.
- Następnie należy potwierdzić wprowadzone informacje klikając przycisk „Submit“.

Jeśli kreator instalacji nie uruchomi się automatycznie po włożeniu płyty do napędu, oznacza to, że funkcja Autorun napędu CD jest wyłączona. Należy wówczas postępować w następujący sposób:

– Kliknąć przycisk Start, aby otworzyć menu Start.

– Kliknąć polecenie "Uruchom".

– Wpisać literę swojego napędu CD-ROM i po dwukropku nazwę programu "Autorun", np. D:autorun.

– Zatwierdzić wpis kliknięciem przycisku "OK".

Program Cross DJ

Obszerny opis funkcji programu, jak na przykład funkcja zapisu, dostępny jest na załączonej płycie CD. Należy pamiętać, że funkcja „wstępne odsłuchanie“ nie jest obsługiwana przez mikser USB SilverCrest SDJ 100 A1.

Podłączanie miksera USB

Podłączyć mikser USB do komputera. W tym celu małą wtyczkę dołączonego kabla USB należy włożyć do gniazda USB znajdującego się na tylnej stronie miksera USB. Szeroką wtyczkę kabla USB należy włożyć do wolnego gniazda USB w komputerze.

Uruchomienie

Po podłączeniu miksera USB do komputera i zainstalowaniu programu Cross DJ urządzenie jest gotowe do użycia. Po uruchomieniu programu możliwe jest miksowanie muzyki. Obszerna instrukcja obsługi programu dostępna jest na załączonej płycie CD.

Odtwarzacze

Mikser USB umożliwia sterowanie dwoma odtwarzaczami. Mikser USB jest podzielony w taki sposób, aby elementy obsługi po lewej stronie służyły do sterowania lewym odtwarzaczem (odtwarzacz A), a elementy obsługi po prawej stronie do sterowania prawym odtwarzaczem (odtwarzacz B).

Umieszczone pośrodku pokrętło **MASTER VOLUME** [7] służy do regulacji głośności obu odtwarzaczy (odtwarzacz A i B). Suwak **CROSSFADER** [11] służy do płynnego przenikania dźwięku między jednym i drugim odtwarzaczem. Pokrętło **BROWSE** [1] służy do wyboru utworu. Jego obsługa opisana jest w następnym rozdziale.

Wczytanie utworu

Pokrętło **BROWSE** [1] służy do wyboru utworu w programie. W tym celu należy przekręcić pokrętło w prawo lub w lewo. Aby wczytać zaznaczony utwór do odtwarzacza, należy użyć przycisków **LOAD** [6] **A** lub **B**. Aby wczytać zaznaczony utwór do odtwarzacza A, należy wcisnąć przycisk **LOAD A** [6]. Aby wczytać zaznaczony utwór do odtwarzacza B, należy wcisnąć przycisk **LOAD B** [6].

Należy pamiętać, że utwór zostanie wczytany do odtwarzacza jedynie wówczas, gdy nie ma w nim jeszcze żadnego utworu lub odtwarzanie jest zatrzymane.

Jeśli utwór został wczytany do odtwarzacza po raz pierwszy, poddawany jest analizie. Dopiero po przeprowadzeniu analizy wyświetlane jest tempo utworu, cała długość utworu itd.

Odtwarzanie utworu

Aby rozpocząć odtwarzanie wczytanego utworu, należy wcisnąć przycisk **▶II** [15] dla wybranego odtwarzacza. W trakcie odtwarzania przycisk **▶II** [15] świeci się na zielono. Ponowne wciśnięcie przycisku **▶II** [15] zatrzymuje odtwarzanie utworu.

Regulacja głośności odtwarzacza

Głośność odtwarzacza można regulować pokrętłem **VOLUME** [9]. W tym celu należy użyć wybranego pokrętła **VOLUME** [9] dla danego odtwarzacza.

Pokrętła te mogą także służyć do ustawienia takiej samej głośności dwóch utworów podczas miksowania.

Ogólna regulacja głośności

Ogólny poziom głośności można regulować pokrętłem **MASTER VOLUME** [7]. Głośność obu odtwarzaczy zostanie odpowiednio zmieniona.

Miksowanie utworów

Suwak **CROSSFADER** [11] umożliwia przenikanie dźwięku utworów. Gdy suwak **CROSSFADER** [11] zostanie przesunięty całkowicie w lewo, słychać tylko utwór z odtwarzacza A. Aby usłyszeć utwór z odtwarzacza B, należy przesunąć suwak **CROSSFADER** [11] całkowicie w prawo. Aby równocześnie słyszeć oba utwory (odtwarzacz A i B), suwak **CROSSFADER** [11] należy umieścić pośrodku.

Płynne przeniknięcie utworu z odtwarzacza A w utwór z odtwarzacza B można uzyskać poprzez przesunięcie suwaka **CROSSFADER** [11] z lewej strony na prawą.

Scratch i wyszukiwanie

Tarcza **JOG WHEEL** [4] umożliwia funkcję scratch lub wyszukiwanie pozycji w utworze. Można także regulować prędkość utworu. Aby przełączać się między trybami SCRATCH i SEARCH, należy wcisnąć przycisk **SCRATCH/SEARCH** [10]. Jeśli przycisk **SCRATCH/SEARCH** [10] się świeci, aktywny jest tryb SCRATCH. Jeśli przycisk **SCRATCH/SEARCH** [10] się nie świeci, aktywny jest tryb SEARCH.

Tryb SCRATCH (przycisk się świeci):

W tym trybie poruszanie tarczy **JOG WHEEL** [4] powoduje scratchowanie utworu. Należy pamiętać, że zwolnienie tarczy **JOG WHEEL** [4] spowoduje ponowne standardowe odtwarzanie utworu lub zatrzymanie go w trybie pauzy. Ewentualne spowolnienie obrotu tarczy **JOG WHEEL** [4] nie ma wpływu na utwór.

Tryb SCRATCH dostępny jest podczas odtwarzania lub zatrzymania utworu.

Tryb SEARCH (przycisk się nie świeci):

Jeśli odtwarzanie utworu jest zatrzymane, uruchomienie tarczy **JOG WHEEL** [4] spowoduje wyszukiwanie pozycji w utworze. Jeśli trwa odtwarzanie utworu, uruchomienie tarczy **JOG WHEEL** [4] powoduje dopasowanie prędkości. Zwolnienie tarczy **JOG WHEEL** [4] powoduje powrót do standardowej prędkości odtwarzania utworu.

Tryb SEARCH jest dostępny tylko wówczas, gdy odtwarzanie utworu jest zatrzymane.

Regulacja prędkości

Pokrętło **PITCH** [2] służy do regulowania prędkości utworu. Program umożliwia ustawienie prędkości minimalnej i maksymalnej. Aby odtwarzać utwór ze standardową prędkością, należy ustawić pokrętło **PITCH** [2] w środkowym położeniu tak, aby było słyszalne zatrzaśnięcie. Należy zapoznać się także z dokumentacją oprogramowania dostępną na płycie CD.

Automatyczne dopasowanie utworów

Przycisk **SYNC** [12] służy do automatycznego dopasowania utworu do rytmu drugiego utworu. Po wciśnięciu przycisku **SYNC** [12], na chwilę się on zaświeci. Oba utwory odtwarzane będą synchronicznie. Możliwe jest także przenikanie utworów bez przerywania rytmu.

Wysokie częstotliwości

Wysokie częstotliwości można regulować suwakiem **TREBLE** [5]. Aby stłumić wysokie częstotliwości, należy przekręcić pokrętło **TREBLE** [5] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby wzmocnić wysokie częstotliwości, należy przekręcić pokrętło **TREBLE** [5] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Ustawienie pokrętła **TREBLE** [5] w środkowym położeniu do zatrzaśnięcia spowoduje, że wysokie częstotliwości pozostaną bez zmian.

Niskie częstotliwości

Niskie częstotliwości (basy) można regulować suwakiem **BASS** [8]. Aby stłumić niskie częstotliwości, należy przekręcić pokrętło **BASS** [8] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby wzmocnić niskie częstotliwości, należy przekręcić pokrętło **BASS** [8] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Ustawienie pokrętła **BASS** [8] w środkowym położeniu do zatrzaśnięcia spowoduje, że niskie częstotliwości pozostaną bez zmian.

Zmiana kierunku odtwarzania

Kierunek odtwarzania można zmienić poprzez wciśnięcie przycisku **REV** [13]. Funkcja ta umożliwia odtwarzanie utworu wstecz. Ponowne wciśnięcie przycisku **REV** [13] powoduje ponowne odtwarzanie utworu do przodu. Gdy utwór odtwarzany jest wstecz, przycisk **REV** [13] świeci się na czerwono.

Użycie punktu CUE

Najpierw należy ustawić punkt CUE w wybranym miejscu utworu, od którego ma się rozpocząć odtwarzanie. Poprzez wciśnięcie przycisku **▶II** [15] należy zatrzymać odtwarzanie w pobliżu pozycji, w której chcemy utworzyć punkt CUE. Aby znaleźć dokładną pozycję utworu, należy użyć tarczy **JOG WHEEL** [4].

Należy pamiętać, aby tarcza **JOG WHEEL** [4] znajdowała się w trybie SEARCH. Więcej informacji na temat ustawiania trybu SEARCH podano na stronie 28 w rozdziale „Scratch i wyszukiwanie“.

Przycisk **CUE** [14] miga, co oznacza, że można ustawić nowy punkt CUE. Teraz należy wcisnąć przycisk **CUE** [14], aby ustawić punkt CUE w bieżącej pozycji utworu. Przycisk **CUE** [14] przestaje migać, a punkt CUE został ustawiony.

Jeśli przycisk **CUE** [14] zostanie wciśnięty w trakcie odtwarzania, odtwarzanie zostanie natychmiast zatrzymane i program przeskoczy do punktu CUE. Jeśli nie ustawiono punktu CUE, program przeskakuje do początku utworu. Jeśli przycisk **CUE** [14] zostanie przytrzymany, wówczas utwór zacznie być odtwarzany od punktu CUE. Dopiero po zwolnieniu przycisku **CUE** [14] odtwarzanie jest zatrzymywane i program ponownie przeskakuje do punktu CUE.

Użycie punktów HOT

Dla każdego z odtwarzaczy można ustawić dwa punkty HOT. Służą do tego przyciski **HOT1** [16] i **HOT2** [17].

Poprzez wciśnięcie przycisku **▶II** [15] należy zatrzymać odtwarzanie w pobliżu pozycji, w której chcemy utworzyć punkt HOT. Aby znaleźć dokładną pozycję utworu, należy użyć tarczy **JOG WHEEL** [4].

Należy pamiętać, aby tarcza **JOG WHEEL** [4] znajdowała się w trybie SEARCH. Więcej informacji na temat ustawiania trybu SEARCH podano na stronie 28 w rozdziale „Scratch i wyszukiwanie".

Teraz należy wcisnąć przycisk **HOT1** [16], aby ustawić punkt HOT1 w bieżącej pozycji utworu, lub przycisk **HOT2** [17], aby ustawić punkt HOT2 w bieżącej pozycji utworu. Przycisk **HOT1** [16] lub **HOT2** [17] świeci się, co oznacza, że został ustawiony punkt HOT.

Jeśli przycisk **HOT1** [16] lub **HOT2** [17] zostanie wciśnięty podczas odtwarzania, wówczas program przeskoczy do punktu HOT i odtwarzanie będzie kontynuowane od tego punktu.

Jeśli podczas zatrzymania odtwarzania przycisk **HOT1** [16] lub **HOT2** [17] zostanie lekko dotknięty, wówczas program przeskoczy do punktu HOT. Jeśli w trakcie odtwarzania utworu przycisk **HOT1** [16] lub **HOT2** [17] pozostanie wciśnięty dłużej niż dwie sekundy, wówczas punkt HOT zostanie skasowany, a program przeskoczy do pozycji skasowanego punktu HOT. Odtwarzanie zostanie zatrzymane.

Jeśli przycisk **HOT1** [16] lub **HOT2** [17] zostanie kilkakrotnie krótko wciśnięty, zostanie wytworzony efekt zacinania się.

Utworzone punkty HOT są zapisywane w pamięci komputera. Gdy utwór zostanie wczytany do odtwarzacza, ustawione wcześniej punkty HOT są od razu dostępne.

Efekty

Do wyboru jest szereg efektów, których można użyć przy miksowaniu utworów. Odpowiedni efekt można wybrać za pomocą pokrętła **FX SEL ON/OFF** [3]. Wybrany efekt wyświetlany jest w programie. Naciśnięcie pokrętła **FX SEL ON/OFF** [3] powoduje aktywację wybranego efektu. Gdy efekt jest aktywny, świeci się czerwona lampka LED znajdująca się poniżej pokrętła **FX SEL ON/OFF** [3]. Intensywność efektu można zmieniać obracając pokrętłem **FX GAIN** [3]. Naciśnięcie pokrętła **FX SEL ON/OFF** [3] powoduje dezaktywowanie wybranego efektu. Należy zapoznać się także z dokumentacją oprogramowania dostępną na płycie CD.

Konserwacja / czyszczenie

Naprawy są konieczne, gdy urządzenie ulegnie uszkodzeniu, np. zostanie uszkodzona obudowa, a także gdy do środka dostanie się ciecz lub ciało obce, gdy urządzenie zostanie narażone na deszcz lub działanie wilgoci, gdy upadnie lub nie działa poprawnie. W razie stwierdzenia tworzenia się dymu, zauważenia nietypowych odgłosów lub zapachów natychmiast odłączyć urządzenie od komputera. W takich przypadkach urządzenia nie wolno dalej używać, dopóki nie zostanie ono sprawdzone przez specjalistę. Wszystkie naprawy i prace konserwacyjne należy zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Do czyszczenia używać wyłącznie czystej, suchej szmatki. Nigdy nie stosować cieczy o agresywnym działaniu. Nigdy nie należy próbować samodzielnie otwierać obudowy urządzenia. Spowodowałoby to utratę gwarancji.

Informacje dotyczące ochrony środowiska i usuwania odpadów

Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają przepisom dyrektywy europejskiej 2002/96/EC. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być usuwane oddzielnie od odpadów domowych i oddawane do specjalnych punktów zbiórki. Prawidłowo usuwając zużyte urządzenie zapobiegasz zanieczyszczeniu środowiska i zagrożeniom dla zdrowia. Więcej informacji na temat usuwania zużytych urządzeń uzyskasz u lokalnych władz, w firmie zajmującej się wywozem odpadów lub u sprzedawcy produktu.

Także opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Karton można oddać do ponownego przetworzenia w punkcie zbiórki makulatury lub w publicznym punkcie zbiórki. Folie i tworzywa sztuczne z dostawy są zbierane przez lokalne przedsiębiorstwo utylizacji odpadów, po czym są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska.

Deklaracja zgodności

CE

Urządzenie spełnia podstawowe wymagania i jest zgodne z innymi odnośnymi przepisami dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/EC oraz dyrektywy w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/EU. Deklaracja zgodności znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Usuwanie usterek

Podłączony mikser USB nie został rozpoznany przez system operacyjny.

- Sprawdź połączenie USB.
- Czy używasz obsługiwanego systemu operacyjnego?

Utwór jest odtwarzany, ale nie słychać dźwięku.

- Sprawdź pokrętło **MASTER VOLUME** [7] i obróć je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ogólny poziom głośności.
- Sprawdź pokrętło **VOLUME** [9] właściwego odtwarzacza i obróć je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność tego odtwarzacza.
- Sprawdź pozycję suwaka **CROSSFADER** [11] i w razie potrzeby przesuń go do położenia środkowego, aby słyszeć oba odtwarzacze.

Wczytanie wybranego utworu do odtwarzacza jest niemożliwe.

- Sprawdź, czy odtwarzacz odtwarza utwór. W razie potrzeby zatrzymaj odtwarzanie przed wczytaniem nowego utworu.

Informacje dotyczące gwarancji i serwisowania

Gwarancja firmy Targa GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Świadczenie gwarancyjne nie powoduje przedłużenia gwarancji. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją lub pomocą online. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.

Serwis

PL Telefon: 00800 – 44 11 481

E-Mail: service.PL@targa-online.com

IAN: 76095

Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Obsah

Úvod 37

Používání výrobku v souladu s jeho určením 37

Rozsah dodávky 37

Technické údaje 38

Požadavky na systém 38

Bezpečnostní pokyny 38

Provozní prostředí 38

Kabel 39

Děti a osoby s určitými omezeními 40

Autorské právo 40

Zálohování dat 40

Ovládací prvky 41

Před uvedením do provozu 43

Instalace softwaru 43

Software Cross DJ 43

Připojení mixážního pultu s USB 44

Uvedení do provozu 44

Přehrávače 44

Načtení stopy 44

Přehrávání stopy 45

Úprava hlasitosti přehrávače 45

Úprava celkové hlasitosti 45

Mixování stop 45

Scratchování a vyhledávání 45

Úprava rychlosti 46

Automatická synchronizace stop 46

Vysoké frekvence 46

Nízké frekvence 47

Obrácení směru přehrávání 47

Používání cue pointu 47

Používání oblíbených bodů 47

Efekty 48

Údržba/čištění 49

Ekologické pokyny a údaje o likvidaci 49

Poznámky ke shodě s předpisy EU 49

Pomoc při chybách 50

Pokyny k záruce a servisu 51

Úvod

Děkujeme za zakoupení mixážního pultu s USB SilverCrest SDJ 100 A1. Před prvním použitím přístroje si přesně pročtěte následující pokyny a dodržujte všechna výstražná upozornění, a to i tehdy, pokud jste se zacházením s elektronickými přístroji obeznámeni. Tuto příručku si pečlivě uschovejte za účelem pozdějších referencí. Pokud byste přístroj prodávali nebo předávali jiné osobě, nezapomeňte předat rovněž tento návod.

Používání výrobku v souladu s jeho určením

Mixážní pult s USB SilverCrest SDJ 100 A1 umožňuje na počítači mixovat a scratchovat digitální hudbu. S mixážním pultem dodáte své oblíbené hudbě osobitý charakter nebo si vytvoříte vlastní party mixy.

Jedná se o přístroj informační techniky. Smí se používat pouze k soukromým a nikoli k průmyslovým či komerčním účelům. Přístroj se dále nesmí používat mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických oblastech. Tento přístroj splňuje všechny normy a standardy relevantní v souvislosti s ES prohlášením o shodě. Při změně přístroje neodsouhlasené výrobcem nelze dodržení těchto norem zaručit. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem.

Dodržujte předpisy, resp. zákony státu, v němž se přístroj používá.

Rozsah dodávky

Podle tohoto seznamu zkontrolujte úplnost obsahu balení:

- Mixážní pult s USB SilverCrest SDJ 100 A1
- Kabel USB
- CD se softwarem
- Tato uživatelská příručka

Pokud by některé s položek chyběly nebo byly poškozené, zavolejte na zákaznickou linku. Telefonní číslo naleznete v poslední kapitole „Pokyny k záruce a servisu“.

Technické údaje

Rozměry (Š × V × H)	cca 48,5 × 5,5 × 21 cm
Hmotnost	cca 1300 g
Délka kabelu USB	cca 150 cm
Vstupní napětí	5 V
Příkon	max. 1 W

Požadavky na systém

Počítač	stolní počítač nebo notebook se zvukovým výstupem
Procesor	Intel® Core 2 Duo 1,8 GHz nebo lepší
Operační systém	Windows® XP/Vista nebo Windows® 7
Pracovní paměť	1 GB nebo více
Připojení	rozhraní USB 1.1, USB 2.0 nebo USB 3.0

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přesně pročtěte následující pokyny a dodržujte všechna výstražná upozornění, a to i tehdy, pokud jste se zacházením s elektronickými přístroji obeznámeni. Tuto příručku si pečlivě uschovejte za účelem pozdějších referencí. Pokud byste přístroj prodávali nebo předávali jiné osobě, nezapomeňte předat rovněž tento návod.

Tento symbol označuje důležitá upozornění pro bezpečný provoz přístroje a k ochraně uživatele.

Tento symbol označuje další informativní upozornění k danému tématu.

Provozní prostředí

Přístroj umístěte na pevnou, rovnou plochu a nepokládejte na něj těžké předměty. Přístroj není dimenzován pro provoz v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelnách) nebo s nadměrnou prašností. Provozní teplota a provozní vlhkost vzduchu: 5 °C až 35 °C, max. 75 % rel. vlhkosti.

Dbejte na to, aby

- vždy bylo zajištěno dostatečné větrání (přístroj neumísťujte do polic, na tlustý koberec, na postel ani na místa, na nichž by došlo k zakrytí ventilačních otvorů; ze všech stran zachovávejte alespoň 10 centimetrů volného prostoru);
- na přístroj nepůsobily přímé zdroje tepla (např. topení);
- přístroj nebyl vystaven přímému slunečnímu svitu ani silnému umělému osvětlení;
- nedocházelo ke kontaktu se stříkající a kapající vodou či s agresivními kapalinami a aby se přístroj nepoužíval v blízkosti vody; zejména se přístroj nikdy nesmí ponořovat (na přístroj nebo vedle něj neumisťujte předměty naplněné vodou, např. vázy či nápoje);
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- na přístroji nebo vedle něj nestály zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčky);
- se do přístroje nedostaly cizí předměty;
- přístroj nebyl vystaven velkým výkyvům teploty, neboť by mohlo dojít ke kondenzaci vzdušné vlhkosti a k elektrickému zkratu;
- přístroj nebyl vystaven nadměrným otřesům a vibracím.

Kabel

Kabel vždy chytejte za zástrčku a netahejte za kabel samotný. Na kabely nestavte přístroj, nábytek ani jiné těžké předměty a dejte pozor, aby nedošlo k jejich zlomení, zejména u zástrčky a připojovacích zdířek. Na kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte ho s ostatními kabely. Všechny kabely by měly být položeny tak, aby na ně nikdo nešlapal a aby nikomu nepřekážely.

Děti a osoby s určitými omezeními

Elektrické přístroje nepatří do rukou dětem. Také osoby s určitými omezeními by měly elektrické přístroje používat pouze přiměřeně. Tyto osoby nikdy nenechávejte elektrické přístroje používat bez dozoru. Nedokáží vždy správně rozpoznat možná nebezpečí. Drobné části mohou být při spolknutí životu nebezpečné. Mimo dosah dětí uchovávejte rovněž obalové fólie. Hrozí nebezpečí udušení.

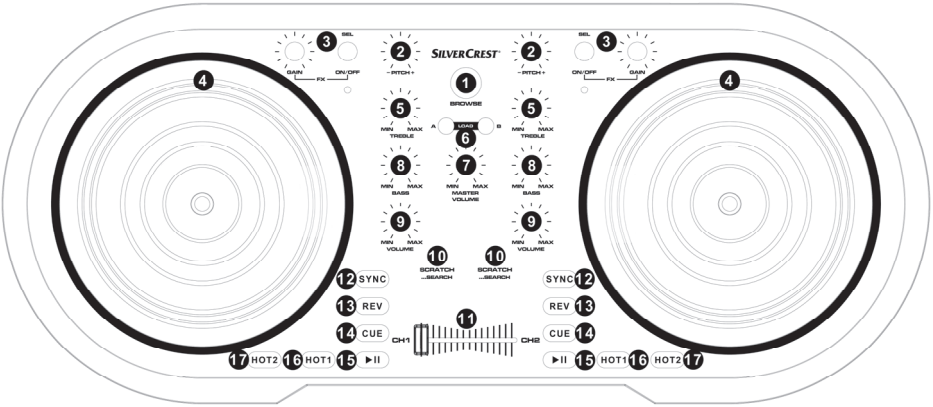
Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čitateli jej poskytujeme výhradně jako zdroj informací. Jakékoli kopírování nebo rozmnožování údajů a informací je bez výslovného písemného souhlasu autora zakázáno. To se týká i užívání obsahu a údajů ke komerčním účelům. Text a obrázky odpovídají technickému stavu v době tisku.

Zálohování dat

Důležité informace: Po každé aktualizaci dat si na externích paměťových médiích vytvořte jejich záložní kopii. Za ztracená data, resp. za následné škody vzniklé ztrátou dat neposkytujeme náhradu.

Ovládací prvky



1 **BROWSE** Tímto regulátorem listujete mezi stopami načtenými v softwaru.

2 **PITCH** Otáčením tímto regulátorem měníte rychlost stopy. Minimální, resp. maximální rychlost nastavíte v softwaru.

3 **FX** Otáčením regulátoru **SEL ON/OFF** vybíráte požadovaný efekt. Vybraný efekt se zobrazí v softwaru. Chcete-li vybraný efekt aktivovat, regulátor **SEL ON/OFF** stiskněte. Chcete-li efekt znovu deaktivovat, regulátor **SEL ON/OFF** stiskněte ještě jednou. Intenzitu efektu měníte otáčením regulátoru **GAIN**.

4 **JOG WHEEL** Krokovací kolečka (jog wheel) umožňují stopu tzv. scratchovat nebo ji přesně „převinout" na určité místo. Požadovanou funkci nastavíte tlačítkem **SCRATCH/SEARCH** [10].

5 **TREBLE** Tento regulátor slouží k potlačení, resp. zesílení vysokých frekvencí.

6 **LOAD** Stisknutím tlačítka **A** vybranou stopu načtete do přehrávače A, stisknutím tlačítka **B** vybranou stopu načtete do přehrávače B. Dbejte na to, že stopu lze načíst pouze tehdy, pokud v požadovaném přehrávači zatím žádná stopa načtena není, resp. pokud je na přehrávači pozastaveno přehrávání.

7 **MASTER VOLUME** Tímto regulátorem nastavujete hlasitost obou přehrávačů.

8 **BASS** Tento regulátor slouží k potlačení, resp. zesílení nízkých frekvencí (basů).

9 **VOLUME** Tímto regulátorem nastavujete hlasitost požadovaného přehrávače.

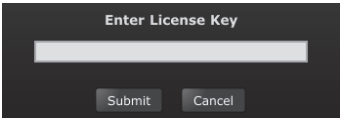
10	**SCRATCH/SEARCH**	Stisknutím tohoto tlačítka přepnete krokovací kolečko **JOG WHEEL** [4] do režimu SCRATCH, resp. do režimu SEARCH.
11	**CROSSFADER**	Slouží k plynulému přechodu mezi jednotlivými přehrávači. Za tímto účelem přesuňte ovladač CROSSFADER od jednoho přehrávače k druhému.
12	**SYNC**	Stisknutím tohoto tlačítka stopu automaticky synchronizujete s tempem (BPM) druhé stopy.
13	**REV**	Stisknutím tohoto tlačítka obrátíte směr přehrávání (zpět/vpřed).
14	**CUE**	Stisknutím tohoto tlačítka umístíte na požadované místo stopy tzv. cue point (bod, od něhož začíná přehrávání).
15	**▶II**	Přehrání nebo pozastavení skladby.
16	**HOT1**	Stisknutím tohoto tlačítka umístíte na aktuální místo stopy značku. Po nastavení značky toto tlačítko svítí. Stisknete-li toto tlačítko znovu v průběhu přehrávání, skočíte na nastavenou značku. Stopa se pak přehrává od této značky.
17	**HOT2**	Stisknutím tohoto tlačítka umístíte na aktuální místo stopy značku. Po nastavení značky toto tlačítko svítí. Stisknete-li toto tlačítko znovu v průběhu přehrávání, skočíte na nastavenou značku. Stopa se pak přehrává od této značky.

Před uvedením do provozu

Instalace softwaru

Než začnete instalovat potřebný software, přístroj nejprve připojte k počítači. Při instalaci programů nebo ovladačů může dojít k přepsání či ke změně důležitých souborů. Chcete-li si po instalaci zachovat přístup k původním souborům, měli byste před instalací programů vytvořit zálohu dat na pevném disku.

- Vložte dodaný disk do mechaniky CD-ROM. Poté se automaticky otevře instalační nabídka.
- Software (Cross DJ) nainstalujte dle pokynů na obrazovce.
- Pokud jste přístroj správně připojili k počítači, zobrazí se okno k zadání licenčního klíče:



- Zadejte svůj licenční klíč; najdete jej na obálce disku CD.
- Zadání potvrďte kliknutím na tlačítko „Submit".

Pokud by se průvodce instalací po vložení disku CD-ROM automaticky nespustil, máte u mechaniky CD-ROM deaktivovánu funkci automatického spouštění. Postupujte takto:

– Klikněte na tlačítko Start, čímž otevřete nabídku „Start".

– Klikněte na položku „Spustit".

– Zadejte písmeno přiřazené vaší mechanice CD-ROM, následované dvojtečkou a názvem programu Autorun (např. D:autorun).

– Zadání potvrďte kliknutím na tlačítko „OK".

Software Cross DJ

Podrobný popis funkcí softwaru, jako je například funkce nahrávání, naleznete na přiloženém disku CD-ROM. Upozorňujeme, že mixážní pult s USB SilverCrest SDJ 100 A1 nepodporuje funkci tzv. předposlechu.

Připojení mixážního pultu s USB

Propojte mixážní pult s počítačem. Za tímto účelem zapojte malý konektor dodávaného USB kabelu do portu USB na zadní straně mixážního pultu s USB. Široký konektor kabelu USB zapojte do volného portu USB svého počítače.

Uvedení do provozu

Po připojení mixážního pultu s USB k počítači a nainstalování softwaru Cross DJ je přístroj připraven k použití. Chcete-li začít vytvářet vlastní mixy, spusťte dodávaný software. Podrobný návod k obsluze softwaru naleznete na přiloženém disku CD-ROM.

Přehrávače

Pomocí mixážního pultu s USB můžete ovládat dva přehrávače. Mixážní pult s USB je za tímto účelem rozdělen tak, aby se levé ovládací prvky používaly k ovládání levého přehrávače (přehrávač A) a pravé ovládací prvky k ovládání pravého přehrávače (přehrávač B).

Prostřední regulátor **MASTER VOLUME** [7] reguluje hlasitost obou přehrávačů (přehrávače A a B). Ovladačem **CROSSFADER** [11] můžete plynule prolínat hudbu přehrávanou jednotlivými přehrávači. Regulátor **BROWSE** [1] slouží k výběru stopy. Za tímto účelem si přečtěte následující kapitolu.

Načtení stopy

Regulátorem **BROWSE** [1] můžete v softwaru označit jednu ze stop. Za tímto účelem jím otáčejte doprava, resp. doleva. Chcete-li označenou stopu načíst do přehrávače, použijte tlačítka **LOAD** [6] **A** nebo **B**. Chcete-li označenou stopu načíst do přehrávače A, stiskněte tlačítko **LOAD A** [6]. Chcete-li označenou stopu načíst do přehrávače B, stiskněte tlačítko **LOAD B** [6].

Upozorňujeme, že stopu lze do přehrávače načíst pouze tehdy, pokud je na něm pozastaveno přehrávání, resp. pokud do něj zatím žádná stopa načtena není.

Jakmile stopu do přehrávače nahrajete poprvé, proběhne její analýza. Tempo stopy, úplné informace o stopě atd. se zobrazí až po skončení analýzy.

Přehrávání stopy

Chcete-li zahájit přehrávání stopy, stiskněte tlačítko ▶II [15] požadovaného přehrávače. Tlačítko ▶II [15] v průběhu přehrávání zeleně svítí. Opětovným stisknutím tlačítka ▶II [15] přehrávání stopy pozastavíte.

Úprava hlasitosti přehrávače

Hlasitost přehrávače můžete upravit regulátorem **VOLUME** [9]. Použijte k tomu požadovaný regulátor **VOLUME** [9] příslušného přehrávače.

Tyto regulátory můžete použít například k vyrovnání hlasitosti dvou stop v průběhu mixování.

Úprava celkové hlasitosti

Celkovou hlasitost můžete upravit regulátorem **MASTER VOLUME** [7]. Odpovídajícím způsobem se přitom mění hlasitost obou přehrávačů.

Mixování stop

Ovladač **CROSSFADER** [11] umožňuje prolínat stopy. Přesunete-li ovladač **CROSSFADER** [11] zcela doleva, uslyšíte pouze stopu načtenou v přehrávači A. Budete-li pak chtít poslouchat pouze stopu načtenou v přehrávači B, je třeba ovladač **CROSSFADER** [11] přesunout zcela doprava. Chcete-li poslouchat obě stopy (přehrávač A i B) současně, nastavte ovladač **CROSSFADER** [11] do středové polohy.

Budete-li chtít například prolnout hudbu z přehrávače A do hudby z přehrávače B, je třeba ovladač **CROSSFADER** [11] přesunout zleva doprava.

Scratchování a vyhledávání

Scratchovat stopu, resp. vyhledat určité místo v rámci stopy je možné **krokovacími kolečky** [4]. Dále jimi můžete přizpůsobit rychlost stopy. Mezi režimem scratchování a vyhledávání přepínáte stisknutím tlačítka **SCRATCH/SEARCH** [10]. Svítí-li tlačítko **SCRATCH/SEARCH** [10], je aktivován režim scratchování. Pokud tlačítko **SCRATCH/SEARCH** [10] nesvítí, je aktivován režim vyhledávání.

Režim scratchování (tlačítko svítí):

V tomto režimu má pohybování **krokovacím kolečkem** [4] za následek scratchování stopy. Upozorňujeme, že jakmile **krokovací kolečko** [4] uvolníte, začne se stopa znovu přehrávat normálně, resp. pokud bylo přehrávání předtím pozastaveno, znovu se pozastaví. Případný doběh **krokovacího kolečka** [4] nemá na stopu další vliv.

Režim scratchování máte k dispozici při běžícím i pozastaveném přehrávači.

Režim vyhledávání (tlačítko nesvítí):

Je-li přehrávač pozastaven, můžete otáčením **krokovacího kolečka** [4] vyhledat požadované místo v rámci stopy. Pokud přehrávač přehrává stopu, můžete otáčením **krokovacího kolečka** [4] upravit její rychlost. Po uvolnění **krokovacího kolečka** [4] se stopa začne znovu přehrávat normální rychlostí.

Režim vyhledávání máte k dispozici pouze při pozastaveném přehrávání stopy.

Úprava rychlosti

Chcete-li upravit rychlost stopy, použijte regulátor **PITCH** [2]. Minimální, resp. maximální nastavitelnou rychlost nastavíte v softwaru. Chcete-li, aby se stopa přehrávala normální rychlostí, nastavte regulátor **PITCH** [2] do středové polohy (v této poloze regulátor zapadne do připravené drážky). Dbejte také na dokumentaci k softwaru na dodávaném disku CD.

Automatická synchronizace stop

Tlačítkem **SYNC** [12] můžete stopu automaticky synchronizovat s tempem (BPM) druhé stopy. Tlačítko **SYNC** [12] se po stisknutí nakrátko rozsvítí. Obě stopy se pak přehrávají synchronně a dá se mezi nimi prolínat bez přerušení rytmu.

Vysoké frekvence

Vysoké frekvence můžete upravit regulátorem **TREBLE** [5]. Chcete-li vysoké frekvence potlačit, otáčejte regulátorem **TREBLE** [5] proti směru hodinových ručiček. Chcete-li vysoké frekvence zesílit, otáčejte regulátorem **TREBLE** [5] po směru hodinových ručiček. Nechcete-li frekvenční charakteristiku upravovat, nastavte regulátor **TREBLE** [5] do středové polohy (v této poloze regulátor zapadne do připravené drážky).

Nízké frekvence

Nízké frekvence (basy) můžete upravit regulátorem **BASS** [8]. Chcete-li nízké frekvence potlačit, otáčejte regulátorem **BASS** [8] proti směru hodinových ručiček. Chcete-li nízké frekvence zesílit, otáčejte regulátorem **BASS** [8] po směru hodinových ručiček. Nechcete-li frekvenční charakteristiku upravovat, nastavte regulátor **BASS** [8] do středové polohy (v této poloze regulátor zapadne do připravené drážky).

Obrácení směru přehrávání

Směr přehrávání měníte stisknutím tlačítka **REV** [13]. Stopu tak můžete pomocí této funkce přehrávat pozpátku. Po opětovném stisknutí tlačítka **REV** [13] se stopa znovu začne přehrávat normálně. Přehrává-li se stopa pozpátku, tlačítko **REV** [13] červeně svítí.

Používání cue pointu

Cue point nejprve nastavte na požadované místo v rámci stopy, od nějž se má zahájit přehrávání. Za tímto účelem nejprve tlačítkem **▶II** [15] pozastavte přehrávání poblíž místa, na něž chcete cue point nastavit. K vyhledání přesného místa v rámci stopy pak použijte **krokovací kolečko** [4].

Dbejte na to, že **krokovací kolečko** [4] se přitom nachází v režimu vyhledávání. Další informace o nastavení režimu vyhledávání naleznete na straně 45 v kapitole „Scratchování a vyhledávání“.

Tlačítko **CUE** [14] nyní bliká, čímž indikuje, že lze nastavit nový cue point. Chcete-li nyní na aktuální místo v rámci stopy umístit cue point, stiskněte tlačítko **CUE** [14]. Tlačítko **CUE** [14] přestane blikat, cue point je nastaven.

Stisknete-li tlačítko **CUE** [14] v průběhu přehrávání, přehrávání se ihned zastaví a přeskočí na místo, na něž jste nastavili cue point. Pokud jste předtím cue point nenastavili, skočí přehrávač na začátek stopy. Přidržíte-li tlačítko **CUE** [14] stisknuté, začne se stopa přehrávat od cue pointu. Přehrávání se zastaví až po uvolnění tlačítka **CUE** [14]; poté se také přehrávač vrátí na nastavený cue point.

Používání oblíbených bodů

Pro každý přehrávač můžete nastavit dva oblíbené (HOT) body. Za tímto účelem máte k dispozici tlačítka **HOT1** [16] a **HOT2** [17].

Nejprve tlačítkem **▶II** [15] pozastavte přehrávání poblíž místa, na něž chcete oblíbený bod nastavit. K vyhledání přesného místa v rámci stopy pak použijte **krokovací kolečko** [4].

Dbejte na to, že **krokovací kolečko** [4] se přitom nachází v režimu vyhledávání. Další informace o nastavení režimu vyhledávání naleznete na straně 45 v kapitole „Scratchování a vyhledávání".

Nyní stiskněte tlačítko **HOT1** [16], čímž na aktuální místo v rámci stopy nastavíte první oblíbený bod, resp. tlačítko **HOT2** [17], čímž na aktuální místo v rámci stopy nastavíte druhý oblíbený bod. Tlačítko **HOT1** [16], resp. **HOT2** [17] nyní svítí, čímž indikuje, že jste nastavili oblíbený bod.

Stisknete-li v průběhu přehrávání tlačítko **HOT1** [16], resp. **HOT2** [17], přeskočí přehrávač na nastavený oblíbený bod, od něhož pokračuje v přehrávání.

Chcete-li na oblíbený bod skočit při pozastaveném přehrávání, krátce stiskněte tlačítko **HOT1** [16], resp. **HOT2** [17]. Stisknete-li tlačítko **HOT1** [16], resp. **HOT2** [17] na dobu delší než dvě sekundy (stopa se během této doby přehrává), oblíbený bod se odstraní a přehrávač přeskočí na místo, na němž byl právě odstraněný oblíbený bod dosud nastaven. Přehrávání se nyní pozastaví.

Chcete-li vytvořit tzv. „stutter" efekt, tlačítko **HOT1** [16], resp. **HOT2** [17] krátce stiskněte několikrát po sobě.

Oblíbené body se ukládají natrvalo. Po načtení skladby do přehrávače máte tudíž rovnou k dispozici dříve nastavené oblíbené body.

Efekty

Na výběr máte celou řadu efektů, které můžete přidat do svých stop. Požadovaný efekt vyberete otáčením regulátoru **FX SEL ON/OFF** [3]. Aktuálně vybraný efekt se zobrazí v softwaru. Chcete-li vybraný efekt aktivovat, stiskněte regulátor **FX SEL ON/OFF** [3]. Jakmile efekt aktivujete, rozsvítí se červená LED dioda pod regulátorem **FX SEL ON/OFF** [3]. Intenzitu efektu nyní měníte otáčením regulátoru **FX GAIN** [3]. Chcete-li vybraný efekt znovu deaktivovat, opět stiskněte regulátor **FX SEL ON/OFF** [3]. V této souvislosti dbejte také na dokumentaci k softwaru na dodávaném disku CD.

Údržba/čištění

Provádět údržbu je nutné v případě poškození přístroje, například pokud dojde k poškození krytu, pokud dovnitř přístroje vnikne nějaká kapalina nebo nějaké předměty, pokud bude přístroj vystaven dešti či vlhkosti nebo pokud přestane správně fungovat či vám upadne. Začne-li se z přístroje kouřit nebo začne-li vydávat neobvyklé zvuky či zápach, ihned jej odpojte od počítače. V takovém případě se přístroj nesmí nadále používat, dokud jej nezkontroluje odborník. Veškerou údržbu nechávejte provádět pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky. Nikdy neotvírejte kryt přístroje. K čištění přístroje používejte pouze čistou, suchou utěrku, nikdy nepoužívejte agresivní tekutiny. Nepokoušejte se otevřít kryt přístroje. Váš nárok na záruku by tak pozbyl platnosti.

Ekologické pokyny a údaje o likvidaci

Na přístroje označené tímto symbolem se vztahuje evropská směrnice 2002/96/EC. Veškeré vysloužilé elektrické a elektronické přístroje se musejí likvidovat odděleně od domovního odpadu prostřednictvím příslušných státem stanovených subjektů. Řádnou likvidací vysloužilého přístroje zamezíte poškození životního prostředí a ohrožení zdraví osob. Další informace o likvidaci vysloužilého přístroje získáte na obecním úřadě, ve sběrném dvoře nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Ekologicky zlikvidujte i obal. Kartony můžete odevzdat k recyklaci do starého papíru nebo na veřejných sběrných místech. Fólie a plasty, které jsou součástí dodávky, shromažďuje a ekologicky likviduje váš místní podnik pověřený likvidací odpadů.

Poznámky ke shodě s předpisy EU

CE

Z hlediska shody se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy odpovídá tento přístroj směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC a směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU. Prohlášení o shodě naleznete také na konci tohoto návodu k obsluze.

Pomoc při chybách

Operační systém připojený mixážní pult s USB nerozpozná.

- Zkontrolujte propojení USB kabelem.
- Používáte podporovaný operační systém?

Stopa se přehrává, není ale slyšet zvuk.

- Zkontrolujte regulátor **MASTER VOLUME** [7] a otočte jím po směru hodinových ručiček, čímž zvýšíte celkovou hlasitost.
- Zkontrolujte regulátor **VOLUME** [9] příslušného přehrávače a otočte jím po směru hodinových ručiček, čímž zvýšíte hlasitost přehrávače.
- Zkontrolujte polohu ovladače **CROSSFADER** [11] a případně jej přesuňte do středové polohy. Uslyšíte tak oba přehrávače.

Do přehrávače se nenačítá vybraná stopa.

- Zkontrolujte, zda přehrávač nepřehrává jinou stopu. Před načtením nové stopy pak přehrávání případně pozastavte.

Pokyny k záruce a servisu

Záruka Targa GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci popř. nápovědu online. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.

- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.

Servis

CZ Telefon: 2 – 39 000 290

E-mailový: service.CZ@targa-online.com

IAN: 76095

Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Obsah

Úvod 54

Používanie primerané účelu 54

Obsah dodávky 54

Technické údaje 55

Systémové požiadavky 55

Bezpečnostné pokyny 55

Miesto používania 55

Kábel 56

Deti a osoby s obmedzeniami 57

Autorské práva 57

Zabezpečenie dát 57

Ovládacie prvky 58

Pred uvedením do prevádzky 60

Inštalácia softvéru 60

Softvér Cross DJ 60

Pripojenie zmiešavača USB 61

Uvedenie do prevádzky 61

Prehrávač 61

Nahranie skladby 61

Prehrávanie skladby 62

Hlasitosť prehrávania 62

Celková hlasitosť 62

Mixovanie skladieb 62

Skrečovanie a vyhľadávanie 62

Úprava rýchlosti 63

Automatická synchronizácia skladieb 63

Vysoké tóny 63

Hlboké tóny 63

Otočenie smeru prehrávania 64

Používanie bodu CUE 64

Používanie bodov HOT 64

Efekty 65

Údržba a čistenie 66

Životné prostredie a likvidácia prístroja 66

Vyhlásenie o zhode 66

Odstraňovanie porúch 67

Pokyny k záruke a zabezpečeniu servisu 68

Úvod

Ďakujeme, že ste si zakúpili zmiešavač SilverCrest SDJ 100 A1. Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a riaďte sa všetkými varovaniami, aj keď ste s obsluhou elektronických prístrojov oboznámení. Starostlivo uschovajte túto príručku pre použitie v budúcnosti. Keď prístroj predáte alebo odovzdáte niekomu ďalšiemu, odovzdajte s ním bezpodmienečne aj tento návod.

Používanie primerané účelu

Zmiešavač USB SilverCrest SDJ 100 A1 USB umožňuje mixovať a upravovať digitálnu hudbu v počítači. Môžete teda svoju obľúbenú hudbu vybaviť vlastnými poznámkami alebo na párty predviesť vlastné mixy.

Je to prístroj informačnej techniky. Smie sa používať len na súkromné účely, nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely. Okrem toho nesmiete prístroj používať mimo uzavretých priestorov, ani v tropických oblastiach. Tento prístroj spĺňa všetky relevantné normy a predpisy týkajúce sa vyhlásenia o zhode s predpismi EÚ. V prípade výrobcom neodsúhlasených úprav prístroja nie je zaručené dodržanie týchto noriem. Používajte len výrobcom odporúčané príslušenstvo.

Dodržujte predpisy resp. zákony štátu, kde prístroj používate.

Obsah dodávky

Skontrolujte úplnosť dodávky podľa tohto zoznamu:

- zmiešavač USB SilverCrest SDJ 100 A1
- kábel USB
- disk CD so softvérom
- tento návod na používanie

Keď niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, zavolajte na zákaznícku linku. Telefónne čísla nájdete v poslednej kapitole „Pokyny k záruke a zabezpečeniu servisu“.

Technické údaje

Rozmery (š x v x h)	asi 48,5 x 5,5 x 21 cm
Hmotnosť	asi 1300 g
Dĺžka kábla USB	asi 150 cm
Vstupné napätie	5 V
Spotreba	max. 1 W

Systémové požiadavky

Počítač	PC alebo notebook s výstupom zvuku
Procesor	Intel® Core 2 Duo 1,8 GHz alebo lepší
Operačný systém	Windows® XP/Vista alebo Windows® 7
Pamäť RAM	1 GB alebo viac
Pripojenie	rozhranie USB 1.1, USB 2.0 alebo USB 3.0

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a riaďte sa všetkými varovaniami, aj keď ste s obsluhou elektronických prístrojov oboznámení. Starostlivo uschovajte túto príručku pre použitie v budúcnosti. Keď prístroj predáte alebo odovzdáte niekomu ďalšiemu, odovzdajte s ním bezpodmienečne aj tento návod.

Tento symbol označuje dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku prístroja a ochranu užívateľa.

Tento symbol označuje ďalšie informácie k danej téme.

Miesto používania

Položte prístroj na pevný a rovný povrch a neklaďte naň žiadne ťažké predmety. Prístroj nie je určený na používanie v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. v kúpeľni) ani s nadmernou prašnosťou. Prevádzková teplota a vlhkosť: 5 °C až 35 °C, max. 75 % rel. vlhkosť.

Dajte pozor na to, aby

- bolo vždy zabezpečené dostatočné vetranie (nedávajte prístroj na police, na hrubé koberce, na posteľ, ani tam, kde by boli vetracie otvory zakryté, a nechajte vždy odstup aspoň 10 cm na každej strane);
- na prístroj nepôsobili žiadne zdroje priameho tepla (napr. kúrenie);
- na prístroj nedopadalo priame slnečné alebo silné umelé svetlo;
- nedošlo ku styku so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou alebo agresívnymi tekutinami a aby sa prístroj nepoužíval v blízkosti vody, predovšetkým sa prístroj nesmie nikdy ponoriť do vody (neklaďte do blízkosti prístroja ani naň žiadne predmety naplnené vodou, ako sú vázy alebo poháre);
- prístroj nestál v blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory),
- na prístroji ani v jeho blízkosti nestáli žiadne zdroje ohňa (napr. horiace sviečky);
- sa do prístroja nedostali žiadne cudzie predmety;
- ste prístroj nevystavovali veľkým výkyvom teploty, lebo by v ňom mohla skondenzovať vlhkosť a spôsobiť skrat;
- prístroj nebol vystavený nadmerným otrasom a vibráciám;

Kábel

Všetky káble vyťahujte vždy za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel. Neklaďte na káble prístroj, nábytok ani iné ťažké predmety a dajte pozor na to, aby sa káble nezalomili, hlavne nie pri zástrčke alebo zásuvke. Nikdy nerobte na kábli uzly a nezväzujte kábel s inými káblami. Všetky káble treba viesť tak, aby na ne nemohol nikto stúpiť a aby nezavadzali.

Deti a osoby s obmedzeniami

Elektrické prístroje nepatria do rúk deťom. Aj osoby s obmedzeniami smú elektrické prístroje len primerane používať. Nikdy nenechajte deti a osoby s obmedzeniami používať elektrické prístroje bez dozoru. Takéto osoby nedokážu vždy správne rozpoznať možné nebezpečenstvá. Malé diely sú pri prehltnutí životunebezpečné. Dávajte pozor aj na obalové fólie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

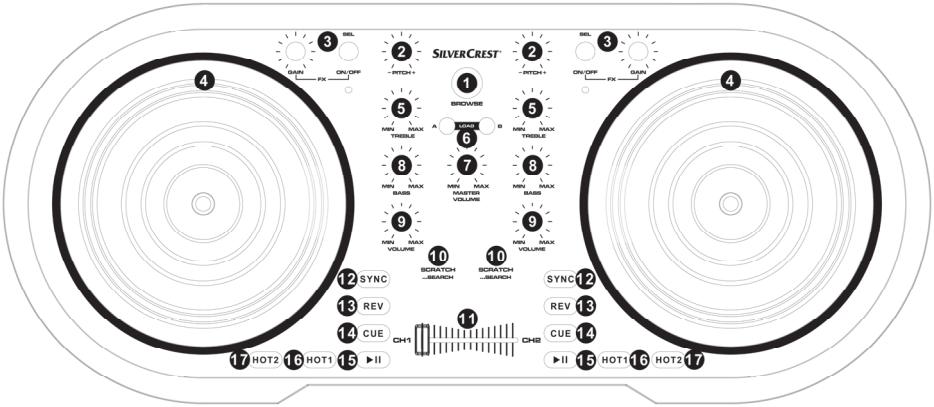
Autorské práva

Obsah tohto návodu na používanie podlieha autorským právam a čitateľovi sa predkladá len ako zdroj informácií. Akékoľvek kopírovanie alebo rozmnožovanie údajov a informácií je bez výslovného písomného súhlasu autora zakázané. To sa týka aj komerčného použitia obsahu a údajov. Text a obrázky zodpovedajú technickému stavu pri zadávaní do tlače.

Zabezpečenie dát

Nezabudnite: Po každej aktualizácii vašich dát si urobte kópiu na externú pamäťové médium. Za stratené údaje ani za škody vzniknuté stratou údajov si nemôžete uplatniť žiadne nároky.

Ovládacie prvky



1 **BROWSE** Týmto regulátorom môžete listovať medzi skladbami nahranými do softvéru.

2 **PITCH** Otáčaním tohto regulátora môžete meniť rýchlosť skladieb. Tu môžete v softvéri nastaviť minimálnu alebo maximálnu rýchlosť.

3 **FX** Otáčaním regulátora **SEL ON/OFF** zvoľte požadovaný efekt. Požadovaný efekt sa tu zobrazí v softvéri. Ak chcete požadovaný efekt aktivovať, stlačte regulátor **SEL ON/OFF**. Ďalším stlačením regulátora **SEL ON/OFF**, sa efekt znova deaktivuje. Intenzitu efektu môžete meniť otáčaním regulátora **GAIN**.

4 **JOG WHEEL** Kolieskom JOG WHEEL môžete skladbu „skrečovať" alebo určité miesto v skladbe presne „nájsť". Požadovanú funkciu si nastavíte tlačidlom **SCRATCH/SEARCH** [10].

5 **TREBLE** Tento regulátor slúži na utlmenie alebo zosilnenie vysokých tónov.

6 **LOAD** Stlačením tlačidla **A** zvolenú skladbu nahráte do prehrávača A, resp. stlačením tlačidla **B** zvolenú skladbu nahráte do prehrávača B. Majte na pamäti, že skladba sa nahrá len v prípade, ak v požadovanom prehrávači ešte nie je nahraná žiadna skladba alebo je prehrávač v pauze.

7 **MASTER VOLUME** Týmto regulátorom nastavujete hlasitosť pre oba prehrávače.

8 **BASS** Tento regulátor slúži na utlmenie alebo zosilnenie hlbokých tónov.

9 **VOLUME** Týmto regulátorom sa nastavuje hlasitosť len zvoleného prehrávača.

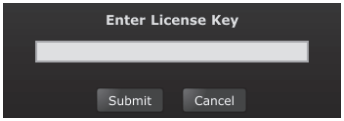
10	**SCRATCH/SEARCH**	Stlačením tohto tlačidla prepínate koliesko **JOG WHEEL** [4] do režimu SCRATCH alebo SEARCH.
11	**CROSSFADER**	Pre hladké prelínanie medzi oboma prehrávačmi posuňte CROSSFADER z jedného prehrávača na druhý.
12	**SYNC**	Po stlačení tohto tlačidla sa skladba automaticky prispôsobí rytmu inej skladby.
13	**REV**	Stlačením tohto tlačidla sa smer prehrávania zmení (vzad/vpred).
14	**CUE**	Stlačením tohto tlačidla umiestnite bod CUE na požadovanie miesto v skladbe.
15	**▶II**	Prehrávanie alebo pauza skladby.
16	**HOT1**	Stlačením tohto tlačidla umiestnite značku na aktuálne miesto v skladbe. Ak je značka umiestnená, svieti toto tlačidlo. Teraz môžete počas prehrávania ďalším stlačením skočiť na značku. Skladba sa potom bude prehrávať od tejto značky.
17	**HOT2**	Stlačením tohto tlačidla umiestnite značku na aktuálne miesto v skladbe. Ak je značka umiestnená, svieti toto tlačidlo. Teraz môžete počas prehrávania ďalším stlačením skočiť na značku. Skladba sa potom bude prehrávať od tejto značky.

Pred uvedením do prevádzky

Inštalácia softvéru

Pred inštaláciou potrebného softvéru najprv pripojte prístroj k počítaču. Pri inštalácii programov alebo ovládačov sa môžu dôležité súbory prepísať a zmeniť. Aby ste sa mohli pri prípadných problémoch vrátiť k pôvodným súborom, mali by ste si pred inštaláciou programov vytvoriť zálohu pevného disku.

- Vložte dodaný disk CD ROM do mechaniky. Menu inštalácie sa zobrazí automaticky.
- Nainštalujte softvér (Cross DJ) podľa návodu na obrazovke.
- Ak je prístroj správne pripojený k počítaču, zobrazí sa okno na zadanie licenčného kódu:



- Zadajte licenčný kód, ktorý je na obale disku CD.
- Potvrďte zadanie kliknutím na tlačidlo „Submit“.

Ak sa po vložení disku CD-ROM automaticky nespustí inštalačný asistent, je funkcia Autorun mechaniky CD deaktivovaná. V takom prípade postupujte takto:

– Kliknutím na políčko „Štart“ otvorte menu Štart.

– Kliknite na položku „Spustiť“.

– Zadajte písmeno mechaniky CD-ROM, za ním dvojbodku a názov programu „Autorun“ (napr. D:autorun).

– Zadanie potvrďte kliknutím na políčko „OK“.

Softvér Cross DJ

Úplný opis funkcií programu, ako je napríklad nahrávanie, nájdete na priloženom disku CD-ROM. Majte na pamäti, že funkcia „Odposluch“ nie je podporovaná v zmiešavači USB SilverCrest SDJ 100 A1.

Pripojenie zmiešavača USB

Pripojte zmiešavač USB k počítaču. Zasuňte malý konektor na dodanom kábli USB do zásuvky USB na zadnej strane zmiešavača USB. Široký konektor kábla USB zasuňte do voľnej zásuvky USB na počítači.

Uvedenie do prevádzky

Keď pripojíte zmiešavač USB k počítaču a nainštalujete softvér Cross DJ, je prístroj pripravený na používanie. Spusťte dodaný softvér a môžete začať vytvárať svoje mixy. Úplný návod na používanie softvéru nájdete na dodanom disku CD-ROM.

Prehrávač

Pomocou zmiešavača USB môžete ovládať dva prehrávače. Zmiešavač USB je preto rozdelený tak, že ľavé ovládacie prvky ovládajú ľavý prehrávač (prehrávač A) a pravé ovládacie prvky ovládajú pravý prehrávač (prehrávač B).

V strede umiestnený regulátor **MASTER VOLUME** [7] ovláda hlasitosť oboch prehrávačov (prehrávač A a B). Ovládačom **CROSSFADER** [11] môžete hladko prelínať medzi oboma prehrávačmi. Regulátor **BROWSE** [1] slúži na výber skladby. Prečítajte si o tom nasledujúcu kapitolu.

Nahranie skladby.

Regulátorom **BROWSE** [1] si môžete označiť skladbu v softvéri. Otočte tento regulátor doprava alebo doľava dookola. Ak chcete označenú skladbu nahrať do niektorého z prehrávačov, použite tlačidlá **LOAD** [6] **A** alebo **B**. Stlačením tlačidla **LOAD A** [6] nahráte označenú skladbu do prehrávača A. Ak chcete označenú skladbu nahrať do prehrávača B, stlačte tlačidlo **LOAD B** [6].

Majte na pamäti, že skladbu môžete nahrať do prehrávača len vtedy, keď má prehrávač pauzu alebo keď v ňom ešte nie je nahraná iná skladba.

Keď skladbu po prvýkrát nahráte do prehrávača, bude sa analyzovať. Až po jej analýze sa zobrazí tempo a ostatné údaje o skladbe.

Prehrávanie skladby

Stlačením tlačidla **▶II** [15] požadovaného prehrávača spustíte prehrávanie nahranej skladby. Tlačidlo **▶II** [15] počas prehrávania svieti zeleno. Ďalším stlačením tlačidla **▶II** [15] skladbu pozastavíte (pauza).

Hlasitosť prehrávania

Hlasitosť prehrávača môžete upraviť regulátorom **VOLUME** [9]. Použite na to príslušný regulátor **VOLUME** [9] požadovaného prehrávača.

Tieto regulátory môžete použiť napríklad na to, aby ste pri mixovaní dve skladby nastavili na rovnakú hlasitosť.

Celková hlasitosť

Celkovú hlasitosť môžete upraviť regulátorom **MASTER VOLUME** [7]. Pritom sa patrične upravia hlasitosti oboch prehrávačov.

Mixovanie skladieb

Ovládač **CROSSFADER** [11] umožňuje prelínanie skladieb. Ak pohnete ovládačom **CROSSFADER** [11] celkom doľava, bude počuť len skladbu z prehrávača A. Ak chcete počuť skladbu v prehrávači B, musíte pohnúť ovládačom **CROSSFADER** [11] celkom doprava. Dajte ovládač **CROSSFADER** [11] do stredovej polohy a budete počuť obe skladby (prehrávač A aj B) súčasne.

Ak chcete urobiť prelínanie z prehrávača A na prehrávač B, musíte pohnúť ovládačom **CROSSFADER** [11] zľava doprava.

Skrečovanie a vyhľadávanie

Kolieskom **JOG WHEEL** [4] sa dá skladba skrečovať alebo vyhľadať miesto v skladbe. Okrem toho sa dá aj upraviť rýchlosť skladby. Stlačením tlačidla **SCRATCH/SEARCH** [10] sa prepína medzi režimami SCRATCH a SEARCH. Ak svieti tlačidlo **SCRATCH/SEARCH** [10], je zapnutý režim SCRATCH. Ak nesvieti tlačidlo **SCRATCH/SEARCH** [10], je zapnutý režim SEARCH.

Režim SCRATCH (tlačidlo svieti):

v tomto režime spôsobí pohyb kolieska **JOG WHEEL** [4], že sa skladba skrečuje. Pamätajte, že pri pustení kolieska **JOG WHEEL** [4] skladba pobeží ďalej normálne, resp. bude v režime pauzy pozastavená. Prípadný dobeh kolieska **JOG WHEEL** [4] už nemá na skladbu žiadny vplyv.

Režim SCRATCH máte k dispozícii pri bežiacom alebo pozastavenom prehrávači.

Režim SEARCH (tlačidlo nesvieti):

Ak je prehrávač pozastavený, dá sa pohybom kolieska **JOG WHEEL** [4] vyhľadať určité miesto v skladbe. Ak prehrávač práve prehráva skladbu, pohybom kolieska **JOG WHEEL** [4] možno upraviť jej rýchlosť. Pri pustení kolieska **JOG WHEEL** [4] sa skladba ďalej prehráva normálnou rýchlosťou.

Režim SEARCH máte k dispozícii len pri pozastavenej skladbe.

Úprava rýchlosti

Regulátorom **PITCH** [2] môžete upraviť rýchlosť prehrávania skladby. V softvéri môžete nastaviť minimálnu alebo maximálnu rýchlosť. Dajte regulátor **PITCH** [2] do stredovej polohy, až zaklapne, a skladba sa bude prehrávať normálnou rýchlosťou. Riaďte sa aj dokumentáciou k softvéru na dodanom disku CD.

Automatická synchronizácia skladieb

Tlačidlom **SYNC** [12] môžete skladbu automaticky prispôsobiť tempu inej skladby. Pri stlačení sa tlačidlo **SYNC** [12] nakrátko rozsvieti. Obe skladby teraz bežia synchrónne a dajú sa bez prerušenia rytmu prelínať.

Vysoké tóny

Vysoké tóny môžete upraviť regulátorom **TREBLE** [5]. Otáčaním regulátora **TREBLE** [5] proti smeru hodinových ručičiek výšky tlmíte. Ak chcete výšky zosilniť, otočte regulátor **TREBLE** [5] v smere hodinových ručičiek. Dajte regulátor **TREBLE** [5] do stredovej polohy, až zaklapne, vtedy nedôjde k úprave výšok.

Hlboké tóny

Hlboké tóny môžete upraviť regulátorom **BASS** [8]. Otáčaním regulátora **BASS** [8] proti smeru hodinových ručičiek basy tlmíte. Ak chcete basy zosilniť, otočte regulátor **BASS** [8] v smere

hodinových ručičiek. Dajte regulátor **BASS** [8] do stredovej polohy, až zaklapne, vtedy nedôjde k úprave basov.

Otočenie smeru prehrávania

Stlačením tlačidla **REV** [13] sa obracia smer prehrávania. Takto môžete skladbu prehrať dozadu. Ďalším stlačením tlačidla **REV** [13] sa skladba znova prehráva dopredu. Ak sa skladba prehráva dozadu, svieti tlačidlo **REV** [13] červeno.

Používanie bodu CUE

Najprv dajte bod CUE na požadované miesto skladby, od ktorého sa má začať prehrávanie. Pozastavte prehrávanie v blízkosti miesta, na ktoré chcete umiestniť bod CUE, stlačením tlačidla **▶II** [15]. Pomocou kolieska **JOG WHEEL** [4] nájdite presné miesto v skladbe.

Myslite na to, že koliesko **JOG WHEEL** [4] je pritom v režime SEARCH. Ďalšie informácie o nastavovaní režimu SEARCH nájdete na strane 62 v kapitole „Skrečovanie a vyhľadávanie“.

Tlačidlo **CUE** [14] teraz bliká, čo znamená, že sa dá vložiť nový bod CUE. Stlačením tlačidla **CUE** [14] teraz umiestnite bod CUE na aktuálne miesto v skladbe. Tlačidlo **CUE** [14] už nebliká a bod CUE bol vložený.

Stlačením tlačidla **CUE** [14] počas prehrávania sa prehrávanie okamžite zastaví a skočí na bod CUE. Ak predtým nebol nastavený žiadny bod CUE, skočí sa na začiatok skladby. Ak držíte tlačidlo **CUE** [14] stlačené, prehráva sa skladba od bodu CUE. Až po pustení tlačidla **CUE** [14] sa prehrávanie zastaví a skočí späť do bodu CUE.

Používanie bodov HOT

Pre každý prehrávač môžete nastaviť dva body HOT. Na to slúžia tlačidlá **HOT1** [16] a **HOT2** [17].

Pozastavte prehrávanie v blízkosti miesta, na ktoré chcete umiestniť bod HOT, stlačením tlačidla **▶II** [15]. Pomocou kolieska **JOG WHEEL** [4] nájdite presné miesto v skladbe.

Myslite na to, že koliesko **JOG WHEEL** [4] je pritom v režime SEARCH. Ďalšie informácie o nastavovaní režimu SEARCH nájdete na strane 62 v kapitole „Skrečovanie a vyhľadávanie“.

Teraz stlačením tlačidla **HOT1** [16] nastavíte bod HOT1 na aktuálne miesto v skladbe alebo stlačením tlačidla **HOT2** [17] tam nastavíte bod HOT2. Tlačidlo **HOT1** [16] alebo **HOT2** [17] svieti, čo znamená, že bod HOT bol nastavený.

Ak stlačíte tlačidlo **HOT1** [16] alebo **HOT2** [17] počas prehrávania, skočí sa na bod HOT a prehrávanie pokračuje odtiaľ.

Pri pozastavenom prehrávaní krátko ťuknite na tlačidlo **HOT1** [16] alebo **HOT2** [17] a skočí sa na bod HOT. Ak stlačíte tlačidlo **HOT1** [16] alebo **HOT2** [17] na dlhšie než dve sekundy (skladba sa medzitým prehráva), bod HOT sa vymaže a skočí sa na miesto vymazaného bodu HOT. Prehrávanie sa teraz pozastaví.

Ak krátko stlačíte tlačidlo **HOT1** [16] alebo **HOT2** [17] viackrát po sebe, docielite efekt koktania.

Nastavené body HOT sú trvalo uložené. Ak nahráte skladbu do prehrávača, máte predtým vytvorené body HOT hneď k dispozícii.

Efekty

Na výber máte k dispozícii celý rad efektov, ktoré môžete použiť v skladbách. Otáčaním regulátora **FX SEL ON/OFF** [3] si vyberte požadovaný efekt. Aktuálne vybraný efekt sa zobrazí v softvéri. Stlačením regulátora **FX SEL ON/OFF** [3] vybraný efekt aktivujete. Ak je efekt aktivovaný (zapnutý), svieti červená dióda LED pod regulátorom **FX SEL ON/OFF** [3]. Intenzitu efektu môžete teraz meniť otáčaním regulátora **FX GAIN** [3]. Ďalším stlačením regulátora **FX SEL ON/OFF** [3] vybraný efekt znova deaktivujete (vypnete). Riaďte sa aj dokumentáciou k softvéru na dodanom disku CD.

Údržba a čistenie

Údržba je potrebná, ak bol prístroj poškodený, napr. je poškodené teleso, tekutina alebo cudzie predmety sa dostali do vnútra prístroja, prístroj bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, ak prístroj spadol alebo nefunguje správne. Ak zistíte dym, neobvyklý hluk alebo zápach, ihneď odpojte prístroj od počítača. V takom prípade sa prístroj nesmie ďalej používať, kým ho neskontroluje príslušný odborník. Všetku údržbu a opravy zverte len odborníkom. Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Prístroj čistite len čistou suchou handrou, nikdy nie agresívnymi tekutinami. Nepokúšajte sa otvoriť teleso prístroja. V takom prípade záruka zaniká.

Životné prostredie a likvidácia prístroja

Na týmto symbolom označené prístroje sa vzťahuje európska smernica 2002/96/EC. Všetky staré elektrické a elektronické prístroje sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na štátom určených miestach. Správnou likvidáciou starých prístrojov zabraňujete škodám na životnom prostredí a ohrozeniu zdravia osôb. Ďalšie informácie o likvidácii starých prístrojov sa dozviete na miestnom zastupiteľstve, v zariadení na likvidáciu odpadu alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

Všetok obalový materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom. Kartón môžete odovzdať do zberu papiera alebo vo verejnej zberni na recykláciu. Fólie a umelé hmoty z dodávky zberajú miestne zberne, ktoré ich potom ekologicky zlikvidujú.

Vyhlásenie o zhode

CE

Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a iné relevantné nariadenia európskej smernice 2004/108/EC, ako aj smernice 2011/65/EU. Vyhlásenie o zhode nájdete na konci tohto návodu na používanie.

Odstraňovanie porúch

Pripojený zmiešavač USB nedokáže operačný systém rozpoznať.

- Skontrolujte pripojenie USB.
- Používate podporovaný operačný systém?

Skladba sa prehráva, nie je však počuť žiadny zvuk.

- Skontrolujte regulátor **MASTER VOLUME** [7] a otočte ho v smere hodinových ručičiek, čím zvýšite celkovú hlasitosť.
- Skontrolujte regulátor **VOLUME** [9] príslušného prehrávač a otočte ho v smere hodinových ručičiek, čím zvýšite hlasitosť prehrávača.
- Skontrolujte nastavenie ovládača **CROSSFADER** [11] a v prípade potreby ho dajte do stredovej polohy, aby bolo počuť oba prehrávače.

Vybraná skladba nie je nahraná v prehrávači.

- Skontrolujte, či prehrávač prehráva skladbu. V prípade potreby pozastavte prehrávanie predtým než sa má nahrať nová skladba.

Pokyny k záruke a zabezpečeniu servisu

Záruka spoločnosti Targa GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riaďte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu príp. pomocníka online. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.

- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.

Servis

SK Telefón: 0800 – 00 44 18

E-mailový: service.SK@targa-online.com

IAN: 76095

Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Inhalt

Einleitung 71

Bestimmungsgemäße Verwendung 71

Lieferumfang 71

Technische Daten 72

Systemanforderungen 72

Sicherheitshinweise 72

Betriebsumgebung 72

Kabel 73

Kinder und Personen mit Einschränkungen 74

Urheberrecht 74

Datensicherung 74

Bedienelemente 75

Vor der Inbetriebnahme 77

Die Software installieren 77

Die Software Cross DJ 77

USB Mixer anschließen 78

Inbetriebnahme 78

Player 78

Track laden 78

Track wiedergeben 79

Playerlautstärke anpassen 79

Gesamtlautstärke anpassen 79

Tracks mischen 79

Scratchen und suchen 79

Geschwindigkeit anpassen 80

Tracks automatisch angleichen 80

Hohe Frequenzen 80

Tiefe Frequenzen 81

Wiedergaberichtung umkehren 81

Verwendung eines CUE-Punktes 81

Verwendung der HOT-Punkte 81

Effekte 82

Wartung / Reinigung 83

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben 83

Konformitätsvermerke..... 83

Fehlerhilfe 84

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung 85

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixers. Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer ermöglicht Ihnen das Mixen und Scratchen von digitaler Musik auf einem Computer. Sie können somit Ihre Lieblingsmusik mit Ihrer eigenen Note versehen oder auf Partys Ihre eigenen Mixe gestalten.

Dies ist ein Gerät der Informationstechnik. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieses Gerät erfüllt alle im Zusammenhang mit der CE Konformität relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Verpackungsinhalts anhand dieser Liste:

- USB Mixer SilverCrest SDJ 100 A1
- USB Kabel
- Software CD
- Dieses Benutzerhandbuch

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, rufen Sie bitte die Hotline an. Die Telefonnummer finden Sie im letzten Kapitel „Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung“.

Technische Daten

Abmessungen (BxHxT)	ca. 48,5 x 5,5 x 21 cm
Gewicht	ca. 1300 g
USB-Kabellänge	ca. 150 cm
Eingangsspannung	5 V
Leistungsaufnahme	max. 1W

Systemanforderungen

Computer	PC oder Notebook mit Soundausgabe
Prozessorleistung	Intel® Core 2 Duo mit 1.8 GHz oder bessere CPU
Betriebssystem	Windows® XP/Vista oder Windows® 7
Arbeitsspeicher	1 GB oder mehr
Anschluss	USB 1.1, USB 2.0 oder USB 3.0 Schnittstelle

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch dieses Handbuch aus.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Betriebsumgebung

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 35 °C, max. 75 % rel. Feuchte.

Achten Sie darauf, dass

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einem dicken Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät.);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;

Kabel

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit Einschränkungen sollten elektrische Geräte nur angemessen verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Diese Personengruppen können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

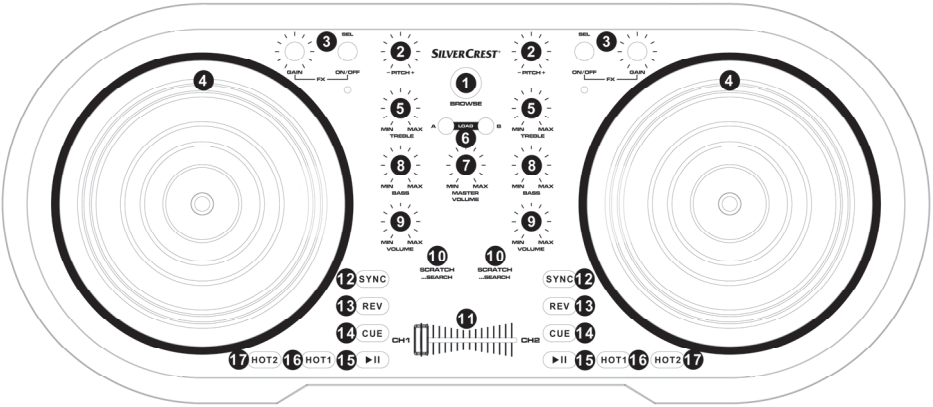
Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

Datensicherung

Bitte beachten Sie: Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien. Es bestehen keine Regressansprüche für verloren gegangene Daten bzw. für durch Datenverlust entstandene Folgeschäden.

Bedienelemente



1 **BROWSE** Mit diesem Regler können Sie durch die Tracks blättern, welche in der Software geladen wurden.

2 **PITCH** Drehen Sie diesen Regler, um die Geschwindigkeit des Tracks zu verändern. Die minimale bzw. maximale Geschwindigkeit können Sie hier in der Software einstellen.

3 **FX** Wählen Sie mit den Regler **SEL ON/OFF** durch Drehen den gewünschten Effekt aus. Der ausgewählte Effekt wird hier in der Software angezeigt. Um den ausgewählten Effekt zu aktivieren, drücken Sie auf den Regler **SEL ON/OFF**. Drücken Sie erneut auf den Regler **SEL ON/OFF**, um den Effekt wieder zu deaktivieren. Die Intensität des Effekts können Sie durch Drehen des Reglers **GAIN** verändern.

4 **JOG WHEEL** Mit den JOG WHEEL's können Sie den Track „scratchen"oder exakt an eine bestimmte Stelle im Track „spulen". Die gewünschte Funktion können Sie mit der Taste **SCRATCH/SEARCH** [10] einstellen.

5 **TREBLE** Dieser Regler dient zum Dämpfen bzw. Verstärken von hohen Frequenzen.

6 **LOAD** Drücken Sie die Taste **A**, um den ausgewählten Track in Player A bzw. die Taste **B**, um den ausgewählten Track in Player B zu laden. Bitte beachten Sie, dass der Track nur geladen wird, wenn noch kein Track im gewünschten Player geladen ist bzw. der Player pausiert ist.

7 **MASTER VOLUME** Mit diesem Regler stellen Sie die Lautstärke für beide Player ein.

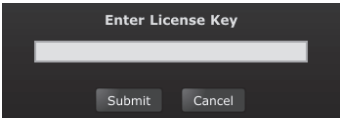
8	**BASS**	Dieser Regler dient zum Dämpfen bzw. Verstärken von tiefen Frequenzen (Bass).
9	**VOLUME**	Mit diesem Regler wird nur die Lautstärke des gewünschten Players verändert.
10	**SCRATCH/SEARCH**	Drücken Sie diese Taste, um den **JOG WHEEL** [4] in den SCRATCH-Modus bzw. in den SEARCH-Modus zu setzen.
11	**CROSSFADER**	Zum nahtlosen Überblenden zwischen den beiden Playern, schieben Sie dazu den CROSSFADER von einem Player zu den anderen.
12	**SYNC**	Drücken Sie diese Taste, um den Track automatisch an den Beat des anderen Tracks anzugleichen.
13	**REV**	Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergaberichtung umzukehren (Rückwärts/Vorwärts).
14	**CUE**	Drücken Sie diese Taste, um einen CUE-Punkt an eine gewünschte Position eines Tracks zu setzen.
15	**▶II**	Wiedergabe oder Pausieren des Tracks.
16	**HOT1**	Drücken Sie auf diese Taste, um eine Markierung an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Wurde eine Markierung gesetzt, leuchtet diese Taste. Sie können nun während der Wiedergabe durch erneutes Drücken zur Markierung springen. Der Track wird dann ab dieser Markierung wiedergegeben.
17	**HOT2**	Drücken Sie auf diese Taste, um eine Markierung an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Wurde eine Markierung gesetzt, leuchtet diese Taste. Sie können nun während der Wiedergabe durch erneutes Drücken zur Markierung springen. Der Track wird dann ab dieser Markierung wiedergegeben.

Vor der Inbetriebnahme

Die Software installieren

Schließen Sie das Gerät zuerst an den Computer an, bevor Sie die erforderliche Software installieren. Bei der Installation von Programmen oder Treibern können wichtige Dateien überschrieben und verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation der Programme eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

- Legen Sie die mitgelieferte CD-Rom ein, das Installationsmenü startet daraufhin automatisch.
- Installieren Sie die Software (Cross DJ) gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.
- Wurde das Gerät ordungsgemäß an den Computer angeschlossen, erscheint nun das Fenster zur Eingabe des Lizenzschlüssels:



- Geben Sie nun Ihren Lizenzschlüssel ein, dieser befindet sich auf der CD-Hülle.
- Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf „Submit“ klicken.

Sollte der Installationsassistent nicht automatisch starten, wenn Sie die CD-Rom eingelegt haben, ist die Autorun- Funktion des CD-Laufwerks deaktiviert. Gehen Sie dann wie folgt vor:

- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“, um das Startmenü zu öffnen.
- Klicken Sie auf den Eintrag „Ausführen“.
- Geben Sie nun den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks ein, gefolgt von einem Doppelpunkt und dem Programmnamen „Autorun“ (z.B. D:autorun).
- Bestätigen Sie die Eingabe mit einem Klick auf die Schaltfläche „OK“.

Die Software Cross DJ

Eine ausführliche Beschreibung der Softwarefunktionen, wie zum Beispiel die Aufnahmefunktion finden Sie auf der beiliegenden CD-Rom. Bitte beachten Sie, dass die Funktion „Vorhören“ nicht vom SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer unterstützt wird.

USB Mixer anschließen

Verbinden Sie den USB Mixer mit Ihrem Computer. Stecken Sie dazu den kleinen Stecker des mitgelieferten USB-Kabels in den USB-Anschluss auf der Rückseite des USB Mixers. Den breiten Stecker des USB-Kabels stecken Sie in einen freien USB-Anschluss Ihres Computers.

Inbetriebnahme

Nachdem Sie den USB Mixer an Ihrem Computer angeschlossen haben und die Software Cross DJ installiert haben, ist das Gerät einsatzbereit. Starten Sie nun die mitgelieferte Software, um Ihre Mixe zu gestalten. Eine ausführliche Bedienungsanleitung der Software finden Sie auf der beiliegenden CD-Rom.

Player

Sie können mit den USB Mixer zwei Player steuern. Der USB Mixer ist dazu so aufgeteilt, dass die linken Bedienelemente zum Steuern des linken Players (Player A) und die rechten Bedienelemente zum Steuern des rechten Players (Player B) verwendet werden.

Der in der Mitte angeordnete Regler **MASTER VOLUME** [7] regelt die Lautstärke für beide Player (Player A und B). Mit den **CROSSFADER** [11] können Sie nahtlos zwischen beide Player überblenden. Der Regler **BROWSE** [1] dient zum Auswählen eines Tracks. Lesen Sie dazu das folgende Kapitel.

Track laden

Mit den Regler **BROWSE** [1] können Sie einen Track in der Software markieren. Drehen Sie dazu diesen Regler rechts bzw. links herum. Um den markierten Track in ein Player zu laden, verwenden Sie die **LOAD** [6] Tasten **A** oder **B**. Drücken Sie die Taste **LOAD A** [6], um den markierten Track in Player A zu laden. Um den markierten Track in Player B zu laden, drücken Sie die Taste **LOAD B** [6].

Bitte beachten Sie, dass ein Track nur in einen Player geladen werden kann, wenn der Player pausiert ist bzw. zuvor noch kein Track geladen wurde.

Wird ein Track zum ersten Mal in einen Player geladen, wird dieser analysiert. Erst nach der Analyse wird das Tracktempo, die vollständige Trackanzeige usw. angezeigt.

Track wiedergeben

Drücken Sie die Taste **▶II** [15] des gewünschten Players, um die Wiedergabe des geladenen Tracks zu starten. Die Taste **▶II** [15] leuchtet während der Wiedergabe grün. Ein erneutes Drücken der Taste **▶II** [15] pausiert den Track.

Playerlautstärke anpassen

Die Lautstärke eines Players können Sie mit dem Regler **VOLUME** [9] anpassen. Verwenden Sie dazu den gewünschten Regler **VOLUME** [9] des entsprechenden Players.

Diese Regler können Sie zum Beispiel dazu verwenden, um zwei Tracks beim Mischen auf die gleiche Lautstärke anzupassen.

Gesamtlautstärke anpassen

Die Gesamtlautstärke können Sie mit dem Regler **MASTER VOLUME** [7] anpassen. Dabei wird die Lautstärke beider Player entsprechend verändert.

Tracks mischen

Der **CROSSFADER** [11] ermöglicht Ihnen das Überblenden der Tracks. Bewegen Sie den **CROSSFADER** [11] vollständig nach links, ist nur der Track im Player A hörbar. Möchten Sie nur den Track im Player B hören, muss der **CROSSFADER** [11] vollständig nach rechts bewegt werden. Stellen Sie den **CROSSFADER** [11] in die Mittelstellung, um beide Tracks (Player A und B) gleichzeitig zu hören.

Möchten Sie zum Beispiel von Player A auf Player B überblenden, müssen Sie dazu den **CROSSFADER** [11] von links nach rechts bewegen.

Scratchen und suchen

Mit den **JOG WHEEL** [4] können Sie einen Track scratchen bzw. eine Position im Track suchen. Weiterhin können Sie die Geschwindigkeit eines Tracks anpassen. Drücken Sie die Taste **SCRATCH/SEARCH** [10], um zwischen den SCRATCH- bzw. SEARCH-Modus zu wechseln. Leuchtet die Taste **SCRATCH/SEARCH** [10], ist der SCRATCH-Modus aktiviert. Leuchtet die Taste **SCRATCH/SEARCH** [10] nicht, ist der SEARCH-Modus aktiviert.

SCRATCH-Modus (Taste leuchtet):

In diesem Modus bewirkt ein bewegen des **JOG WHEEL** [4], dass der Track gescratcht wird. Bitte beachten Sie dabei, dass beim Loslassen des **JOG WHEEL** [4] der Track wieder normal weiter läuft bzw. im Pause-Modus pausiert wird. Ein eventuelles Nachlaufen des **JOG WHEEL** [4] hat keinen weiteren Einfluss auf den Track.

Der SCRATCH-Modus steht Ihnen bei laufendem oder pausiertem Player zur Verfügung.

SEARCH-Modus (Taste leuchtet nicht):

Ist der Player pausiert, kann durch Bewegen des **JOG WHEEL** [4] eine Position im Track gesucht werden. Falls der Player einen Track wiedergibt, kann durch Bewegen des **JOG WHEEL** [4] die Geschwindigkeit angepasst werden. Beim Loslassen des **JOG WHEEL** [4], wird der Track wieder in der normalen Geschwindigkeit abgespielt.

Der SEARCH-Modus steht Ihnen nur bei pausiertem Track zur Verfügung.

Geschwindigkeit anpassen

Verwenden Sie den Regler **PITCH** [2], um die Geschwindigkeit eines Tracks anzupassen. Die minimale bzw. maximale einstellbare Geschwindigkeit können Sie hier in der Software einstellen. Stellen Sie den Regler **PITCH** [2] auf die Mittelstellung, bis dieser einrastet, um den Track in der normalen Geschwindigkeit wiederzugeben. Beachten Sie auch die Dokumentation der Software auf der mitgelieferten CD.

Tracks automatisch angleichen

Mit der Taste **SYNC** [12] können Sie den Track automatisch an den Beat des anderen Tracks angleichen. Bei Betätigung der Taste **SYNC** [12], leuchtet diese kurz auf. Beide Tracks laufen jetzt synchron und können ohne Rhytmusunterbrechnung übergeblendet werden.

Hohe Frequenzen

Sie können die hohen Frequenzen mit den Regler **TREBLE** [5] anpassen. Drehen Sie den Regler **TREBLE** [5] gegen den Uhrzeigersinn, um die hohen Frequenzen zu dämpfen. Um die hohen Frequenzen zu verstärken, drehen Sie den Regler **TREBLE** [5] im Uhrzeigersinn. Stellen Sie den Regler **TREBLE** [5] auf die Mittelstellung, bis dieser einrastet, um keine Frequenzganganpassung vorzunehmen.

Tiefe Frequenzen

Sie können die tiefen Frequenzen (Bass) mit dem Regler **BASS** [8] anpassen. Drehen Sie den Regler **BASS** [8] gegen den Uhrzeigersinn, um die tiefen Frequenzen zu dämpfen. Um die tiefen Frequenzen zu verstärken, drehen Sie den Regler **BASS** [8] im Uhrzeigersinn. Stellen Sie den Regler **BASS** [8] auf die Mittelstellung, bis dieser einrastet, um keine Frequenzganganpassung vorzunehmen.

Wiedergaberichtung umkehren

Durch Drücken der Taste **REV** [13] können Sie die Wiedergaberichtung umkehren. Sie können den Track mit dieser Funktion somit rückwärts abspielen. Ein erneutes Drücken der Taste **REV** [13] spielt den Track wieder vorwärts ab. Wird der Track rückwärts abgespielt, leuchtet die Taste **REV** [13] rot.

Verwendung eines CUE-Punktes

Setzen Sie zuerst einen CUE-Punkt an die gewünschte Position des Tracks, ab der die Wiedergabe gestartet werden soll. Pausieren Sie dazu die Wiedergabe nahe der Position, an der Sie den CUE-Punkt erstellen möchten, indem Sie die Taste **▶II** [15] drücken. Verwenden Sie nun den **JOG WHEEL** [4], um die genaue Position des Tracks zu finden.

Beachten Sie, dass sich der **JOG WHEEL** [4] dabei im SEARCH-Modus befindet. Weitere Informationen zum Einstellen des SEARCH-Modus finden Sie auf Seite 79 im Kapitel „Scratchen und suchen".

Die Taste **CUE** [14] blinkt nun und zeigt damit an, dass ein neuer CUE-Punkt gesetzt werden kann. Drücken Sie jetzt die Taste **CUE** [14], um den CUE-Punkt an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Die Taste **CUE** [14] blinkt nun nicht mehr und der CUE-Punkt wurde gesetzt.

Drücken Sie die Taste **CUE** [14] während der Wiedergabe, wird die Wiedergabe sofort gestoppt und zum CUE-Punkt gesprungen. Wurde zuvor kein CUE-Punkt gesetzt, wird zum Anfang des Tracks gesprungen. Halten Sie die Taste **CUE** [14] gedrückt, wird der Track am CUE-Punkt wiedergegeben. Erst nach Loslassen der Taste **CUE** [14] wird die Wiedergabe gestoppt und wieder zum CUE-Punkt zurückgesprungen.

Verwendung der HOT-Punkte

Sie können für jeden Player zwei HOT-Punkte setzen. Dazu stehen Ihnen die Tasten **HOT1** [16] und **HOT2** [17] zur Verfügung.

Pausieren Sie die Wiedergabe nahe der Position, an der Sie den HOT-Punkt erstellen möchten, indem Sie die Taste **▶II** [15] drücken. Verwenden Sie nun den **JOG WHEEL** [4], um die genaue Position des Tracks zu finden.

Beachten Sie, dass sich der **JOG WHEEL** [4] dabei im SEARCH-Modus befindet. Weitere Informationen zum Einstellen des SEARCH-Modus finden Sie auf Seite 79 im Kapitel „Scratchen und suchen".

Drücken Sie jetzt die Taste **HOT1** [16], um den HOT1-Punkt an die aktuelle Position des Tracks zu setzen oder die Taste **HOT2** [17], um den HOT2-Punkt an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17] leuchtet nun und zeigt damit an, dass ein HOT-Punkt gesetzt wurde.

Drücken Sie die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17], während der Wiedergabe, wird zum HOT-Punkt gesprungen und die Wiedergabe ab dort fortgeführt.

Tippen Sie bei pausierter Wiedergabe kurz auf die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17], um zum HOT-Punkt zu springen. Drücken Sie die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17] länger als zwei Sekunden (der Track wird währenddessen wiedergegeben), wird der HOT-Punkt gelöscht und zur Position des gelöschten HOT-Punktes gesprungen. Die Wiedergabe wird nun pausiert.

Drücken Sie die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17] mehrfach kurz hintereinander, um ein Stottereffekt zu erzeugen.

Die angelegten HOT-Punkte werden dauerhaft gespeichert. Laden Sie somit einen Track in den Player, stehen zuvor erstellte HOT-Punkte direkt zur Verfügung.

Effekte

Es stehen Ihnen eine ganze Reihe von Effekten zur Auswahl, die Sie in Ihren Tracks einbauen können. Wählen Sie dazu durch Drehen des Reglers **FX SEL ON/OFF** [3] den gewünschten Effekt aus. Der aktuell ausgewählte Effekt wird Ihnen in der Software angezeigt. Drücken Sie auf den Regler **FX SEL ON/OFF** [3], um den ausgewählten Effekt zu aktivieren. Wurde ein Effekt aktiviert, leuchtet die rote LED unterhalb des Reglers **FX SEL ON/OFF** [3]. Die Intensität des Effekts können Sie nun durch Drehen des Reglers **FX GAIN** [3] verändern. Drücken Sie erneut auf den Regler **FX SEL ON/OFF** [3], um den ausgewählten Effekt wieder zu deaktivieren. Beachten Sie dazu bitte auch die Dokumentation der Software auf der mitgelieferten CD.

Wartung / Reinigung

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Gehäuse beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, oder, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie das Gerät sofort von Ihrem Computer. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Konformitätsvermerke

CE

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC sowie der RoHS II Richtlinie 2011/65/EU. Die Konformitätserklärung finden Sie auch am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Fehlerhilfe

Der angeschlossene USB Mixer wird vom Betriebssystem nicht erkannt.

- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.
- Benutzen Sie ein unterstütztes Betriebssystem?

Ein Track wird abgespielt, jedoch ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie den Regler **MASTER VOLUME** [7] und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn, um die Gesamtlautstärke zu erhöhen.
- Überprüfen Sie den Regler **VOLUME** [9] des entsprechenden Players und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke für den Player zu erhöhen.
- Prüfen Sie die Stellung des **CROSSFADER** [11] und bewegen Sie diesen ggf. in die Mittelstellung, um beide Player zu hören.

Ein ausgewählter Track wird nicht im Player geladen.

- Prüfen Sie, ob der Player einen Track abspielt. Pausieren Sie dann ggf. die Wiedergabe, bevor ein neuer Track geladen werden soll.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der Targa GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.

Service

DE Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93
E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09
E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91
E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 76095

Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

EU - Declaration of Conformity

Address:	Targa GmbH Lange Wende 41 59494 Soest, Germany
Brand:	SilverCrest
Product:	USB Mixer
Model:	SDJ 100 A1
Identification number:	IAN 76095

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	EN 55022: 2010 EN 55024: 2010 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 EN 61000-3-3:2008
Rohs:	EN 62321 : 2009
Year of CE marking:	**2012**

Soest, 19th of July 2012

Matthias Klauke, Managing Director